

PALAI

VLAROTZ

GARAIT - OACHLAIT



Bersntol & Zaitung



GAMOÀ
PALAI EN BERSNTOL



GAMOÀ
VLAROTZ



GAMOÀ
GARAIT



INNHÖLT



PALAI

- 05 AN GRUAS VAN PIRGERMOASTER
- 06 AN GRUAS VA DE NAI ZAIT
- 08 DE ÒRBETN
- 10 GAMOA'ROTAUSROTN
- 11 ALPINE GRUPPE
- 11 DE JAGERER
- 12 DE VRAIBELLEGA POMPIARN
- 13 PALAEARLEARMUSIKANTN
- 14 DER CONSORZIO VAN GRUNTVERPESSER
- 17 DE MIL LENZI



VLAROTZ

- 16 AN GRUAS VAN PIRGERMOASTER
- 17 AN GRUAS VAN GRUPP ZÒMM
VER EN GUAT VAN OLLA
- 18 DE ÒRBETN
- 20 GAMOA'ROTAUSROTN
- 21 DER CORO CANTIAMO CON GIOIA
- 22 DE VRAIBELLEGA POMPIARN
- 23 DE JAGERER
- 24 DER GRUPP VAN JUNGEN



GARAIT - OACHLAIT

- 28 AN GRUAS VAN PIRGERMOASTER
- 30 DE ÒRBETN
- 32 GAMOA'ROTAUSROTN
- 33 DE PROLOCO
- 34 ALPINE GRUPPE
- 35 DE JAGERER
- 36 DE VRAIBELLEGA POMPIARN
- 37 DE A.V.A.R.K.

Quadri ad olio di Paolo Pintarelli
Eilpilder va Paolo Pintarelli

“NUOVI PAESAGGI, OCCHI NUOVI”

SCUOLA PRIMARIA DI FIEROZZO – EARSTESCHUAL VA VLAROTZ



Con questo titolo vi portiamo alla scoperta di un interessante progetto svolto con gli alunni della scuola primaria di Fierozzo in collaborazione con le altre minoranze linguistiche della Provincia Autonoma di Trento.

Tutto è iniziato dall'osservazione dei cambiamenti ambientali in particolare dalla trasformazione di alcune piante o spazi del bosco, dovuti alla tempesta Vaia, al diffondersi del bostrico, ai nubifragi, agli smottamenti nonché alla siccità.

Molto interessante è stato l'incontro con le guardie forestali.

Gli alunni sono stati occupati nella realizzazione di immagini che ritraggono le emozioni provate vedendo i paesaggi e i dissesti del territorio.

Ogni illustrazione è stata correlata da una didascalia e da un audio esplicativo nella propria lingua di minoranza.

Successivamente tutto il materiale prodotto è stato assemblato e condiviso con le altre minoranze linguistiche per la creazione di una mappa interattiva.

Durante il percorso gli alunni hanno avuto modo di riflettere su varie tematiche tra le quali proporre interven-

ti per migliorare la situazione e cercare di intraprendere comportamenti corretti per la salvaguardia del proprio ambiente.

I ragazzi e le ragazze sono stati particolarmente coinvolti e impegnati nella registrazione dei file audio. Grazie a questa nuova modalità di lavoro gli alunni hanno avuto la possibilità di risentirsi e hanno provato orgoglio per la buona riuscita del Progetto.

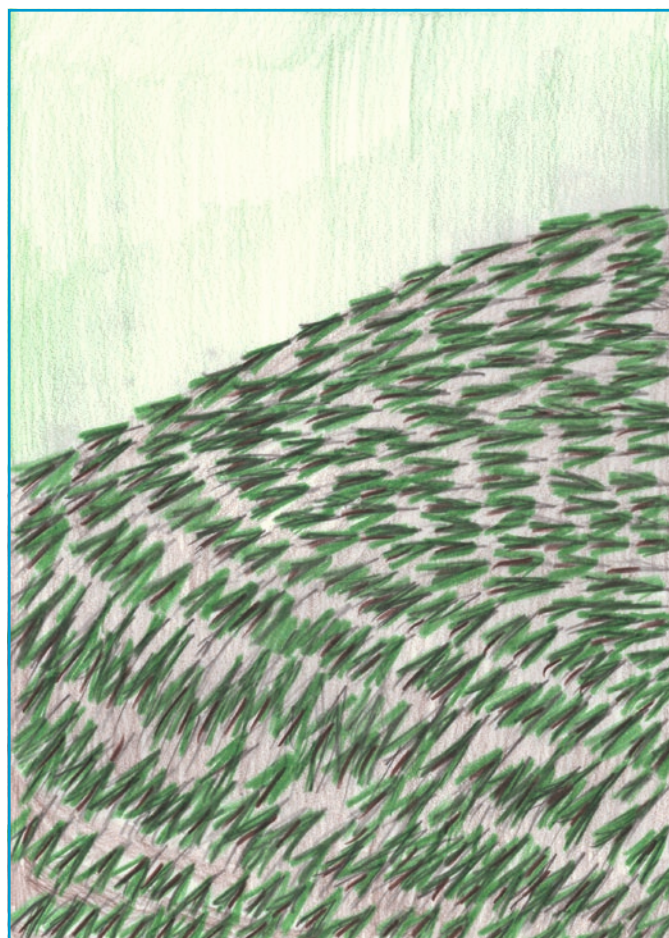
Gli alunni hanno potuto utilizzare la propria lingua di minoranza per comunicare sensazioni, emozioni e proposte di cambiamento in un'ottica di sviluppo sostenibile.

Se volete approfondire e prendere visione della mappa interattiva, cliccate su



<https://www.google.com/maps/d/viewer?hl=it&mid=1t56GjUqmLk-VKoXSvmuETvwvi-h4y-0&ll=46.47670983789993%2C11.80309140841854&z=12>

*Le insegnanti Cristiana Ploner
e Daniela Petri Anderle*



“NAIA UMBÈLT, NAIA ANG”

Pet n doi titel viar ber enk en an nai projekt gamòcht pet de kinder va de Earsteschual va Vlarotz zòmm pet de òndern minderhaitn va de Autonome Provinz va Trea't.

Òlls ist u'pfònk pet n schaug abia as ist gabeckst de inser umbèlt, iberhaup no en Vaia, no en bostrico, no en schei-la bètter, no en de la'n ont no en de derr.

Bolten enteressant ist gaben der treff pet de bòltbechter.

De schualer hom gamòcht schea'na piltler bou as men sicht de schon en bòlt, en de bisn ont en de telder.

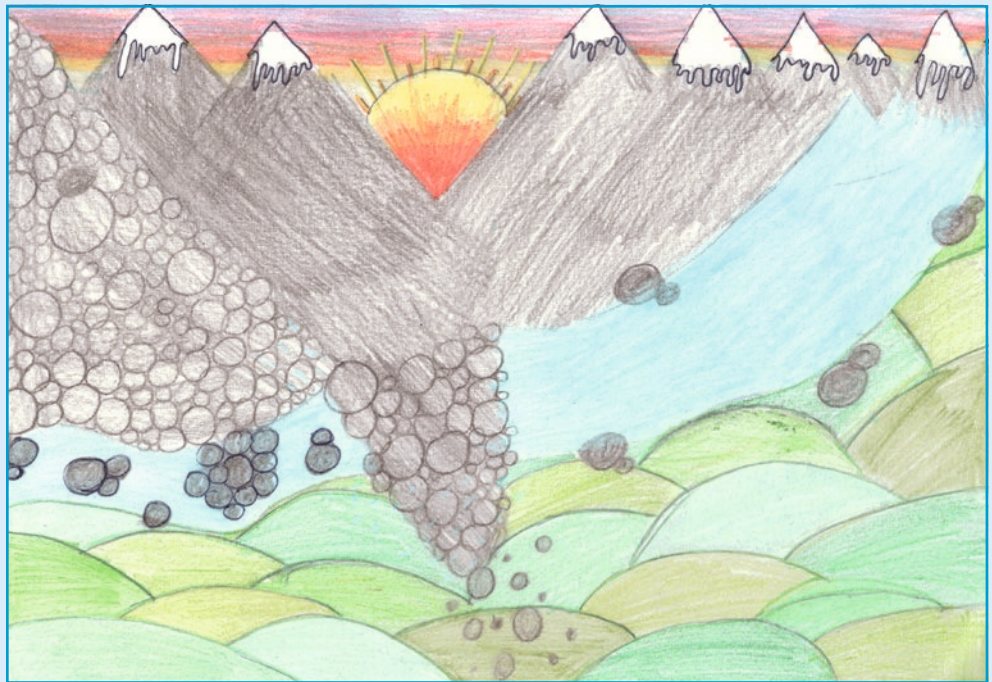
Zòmm pet an iats piltl de kinder hom derzelt ont tschrim as bersntolerisch, sèll as de hom pfarpt gahòp.

Derno ist òlls kemmen zòmmgaleik ont tschickt en de òndern sprochenminderhaitn ver za mòchen a oa'zege "mappa interattiva".

Pet de doi òrbet de kinder hom gahop de moglechket za tschbinnen bos as men mechet tea' ver za verpersern de situazion ont ver za schitzn s inser lònt.

En de piabler ont en de diarndler hòt en bolten pfölln sai' registriart derbail as de hom galesn as bersntolerisch sèll as de hom tschrim gahòp za paschraim s sai' piltl. Asou, òlla sai' gaben stolz za sai' guat gaben za prauchen s bersntolerisch, de sai' sprochen, ver en doi bichte Projekt.

Ber as billt lisnen ont sechen kònn drucken do



<https://www.google.com/maps/d/viewer?hl=it&mid=1t56GjUqmLk-VKoXsvmuETvwwi-h4y-0&ll=46.47670983789993%2C11.80309140841854&z=12>



De learerinnen Cristiana Ploner
ont Daniela Petri Anderle



AN GRUAS VAN PIRGERMOASTER

Lt. Daniele Panato



L'anno più intenso di questo ultimo quinquennio è stato proprio questo, dove, insieme alla giunta ed al consiglio comunale abbiamo tracciato i prossimi investimenti per il comune. Il 2024 è stato un anno dal punto di vista amministrativo impegnativo, che ci ha coinvolto molto soprattutto in termini di lavoro, riunioni, assemblee, eventi, convegni, sia l'amministrazione che la comunità ma hanno permesso di tracciare la strada per le prossime iniziative e lavori che verranno eseguiti nel nostro comune. Quest'anno abbiamo continuato con la messa in sicurezza di alcune strade comunali e forestali, ma altri lavori di messa

in sicurezza e asfaltatura sono già programmati per questa primavera appena il tempo lo permette. Abbiamo efficientato ancora di più il nostro comune per quanto riguarda l'illuminazione pubblica con riduzione dei costi oltre ad aver massimizzato l'efficienza e la produzione delle centrali idroelettriche e la gestione degli esboschi di legname bostricato. Nel 2024 si è conclusa la posa della rete principale di fibra ottica da parte di Openfiber nelle maggiori frazioni del nostro paese la quale risulta ora disponibile all'allaccio, mentre l'anno prossimo la banda internet ultraveloce sarà ampliata alle altre frazioni ed agli altri edifici sparsi tramite il nuovo bando di Fibercop. A breve partiranno anche i lavori dell'installazione di un impianto per telecomunicazioni per migliorare la rete di telefonia mobile sul nostro territorio oltre che per aumentare la possibilità di chiamare il 112 e di ampliare le frequenze TeTra di vigili del fuoco e delle altre squadre di soccorso. Tutto ciò consentirà di avere in casa tutti i servizi tecnologici ad oggi offerti in città oltre che ad incentivare lo smartworking ed il telelavoro. Cogliamo l'occasione inoltre per comunicare che stanno proseguendo i lavori e le iniziative previste dal Piano Borghi PNRR per Palù e che l'anno prossimo vedremo incominciare l'esecuzione diverse opere come il rifacimento della nostra piazza, il punto informativo al Frotten, la realizzazione di nuovi rami di strade agricole per raggiungere località ed edifici non ancora serviti, la realizzazione di un agritur con annessa stalla e la ristrutturazione di diverse baite per l'offerta turistica dell'ospitalità diffusa, la realizzazione di collegamenti per percorsi e-bike, ed altro ancora nonché iniziative rivolte alla ristrutturazione di edifici per la residenzialità che ci auspichiamo essere molto partecipata. Assieme alla giunta e grazie ai relativi assessori siamo riusciti ad avere un nuovo medico di base che si è messo a disposizione a ricevere pazienti presso il nostro ambulatorio che riteniamo sia un servizio fondamentale per una comunità. Abbiamo realizzato insieme agli altri comuni della valle iniziative culturali, di intrattenimento di vario genere per adulti e ragazzi e bambini oltre che a prenderci cura del nostro territorio grazie alla gestione oculata della "squadra del verde". Abbiamo sostenuto le nostre associazioni in particolare i vigili del fuoco con il contributo per l'acquisto del nuovo Quad a servizio della comunità oltre che agli alpini che sono sempre

pronti ad aiutare soprattutto gli anziani e i più bisognosi. Vorrei ringraziare in particolare gli assessori e tutti i consiglieri comunali per il loro impegno, per i loro suggerimenti e dedizione e altresì tutti i dipendenti comunali per il servizio svolto per portare avanti il nostro amato comune, per fornire i servizi e per soddisfare le più svariate esigenze dei singoli residenti e della comunità con cura e passione. Un ringraziamento lo dedico alla comunità di Palù per essere tenace e legata al nostro territorio e alle nostre tradizioni e a tutte le associazioni per la solidarietà, il senso di comunità e di aiuto reciproco. Da ultimo ringrazio anche le altre amministrazioni della Valle per la visione globale di sviluppo della stessa, la collaborazione e la messa in capo di progetti sovracomunali che ci permettono di migliorare la nostra vita in valle. Grazie a tutti.

*Il vostro Sindaco
Franco Moar*



S jor 2024 ist no za riven ont s ist laischiar zait za vaiern de Bainechn, s Nai jor ont de tröchn va de doi zait pet de gönze gamoa'schöft ont de lait as men liaber höt. I bill zan earstn de bintsch trong en ölla de lait ont en ölla de familie van a guta Bainechn ont van a glickleges nais jor va de mai' sait ont va de gönze gamoa'amministrazion. S 2024 ist a jor pet bolten òrbet gaben zbischn de trëffen, de rotn, de naikaitn ont endlecha, òrbetn va de amministrazion ober va de gönze gamoa'schöft aa, ober asou ist zosiacht kemmen der be ver de òrbetn as kemmen barn ont as de inser gamoa' enteressiarn barn. Haier sai' ber envirgöngen pet en leing en sicherkait a toal gamoa' ont forestal be, ober ber hom en program òndra òrbetn af de ben ver en langes as kimm, benn as s bëtter löng bart. Ber hom verpessert de liachter as um en lönt sai', asou as men minder spendiarn tuat, ber hom verpessert de centrali asou za mòchen sa mear ont pesser òrbetn, ont ber hom pahòltet de balder bou as der bostrico gaben ist. En 2024 sai' garift de òrbetn ver za leing ano de roarn ver de optische fibra van bèrk Openfiber en de mearestn derver van insertn lönt. Iaz mu men se u'hengen, ont s jor as kimm men bart trong internet göngzahasse en de òndern derver ont en de haiser as alo'a sai' turch en bèrk Fibercop. En a kurza zait barn u'vongen de òrbetn ver za leing au an plunder ver de telekomunikationen ver za verpessern s nèt看 van cellulari, ver za baitern de moglechkait za riaven u' der 112 ont ver za baitern de frequenz Te-

Tra van pompiarn ont van hilfgrupp. Ölls dös bart de moglechkait gem za hom en haus ölla de technologesn dinstn as men hait en de stött höt ont za gem kröft en smartworking ont en de teleòrbet. S gea' envir de òrbetn ont de naikaitn van PNRR ver Palai aa, ont en jor as kimm barn u'vongen mearera òrbetn abia de sèll za mòchen va nai der plötz, za paun a struktur kan Vròtt, za paun naia sticker ben ver za gea' keing en heff as nou koa' be hom, za paun an agritur zömm pet an stöll ont za richten aus hittn ver za organisarn s baitbirtshaus, za paun naia sticker ver za meing gea' pet en e-bike, ont nou ònderst abia de naikaitn ver za richten aus de haiser ver za gea' za lem as ber hoffen as en bolten lait toalnemmen barn. Zömm pet de junta ont gèltsgott en de asesorn sai' ber guat gaben za hom an nain dokter as kimm en lönt a vòrt en de boch ver za pasuachen de lait as noat hom en krònkendinstplötz. Zömm pet de òndern gamoa'n ber hom kulturalnaikaitn organizart ver kinder, groasa lait ont familie ont ber hom s lönt pahòlten kennt gèltsgott en de òrbet va de "lòntschöftgruppe". Ber hom de vraischöftn van lönt unterstizt pet mearera paitroger, iberhaup de Vraibellega pompiarn as haier kaven hom gameicht an Quada s noat ist ver de gönze gamoa'schöft, ont de Alpini as òlbe paratet sai' za hèlven en de òltn lait ont en de sèlln as mear noat hom. I bill gèltsgott song en ölla de asesorn ont en ölla de gamoa'rotkonsiliarn ver de sai' òrbet, ver de sai' hilf ont ver en sai' zömmòrbet; gèltsgott en de ga-

moa'ustelltn ver en dinst as de envirtrng ver de inser gamoa', ver za gea' enkeing en de neat van lait ont va de gamoa'schòft ont avai de tea' s pet vrait ont òcht. An gèlts Gott en de gònze gamoa'schòft va Palai ver za sai' asou stòrch ont u'gahenk en inser lòn ont en de insern tràchtn, ont en òlla de vraischòftn ver de soli-

daritet, ver en hearn se gamoa'schòft ont ver de hilf. Zan leistn bill e gèlts Gott song en òlla de amministrationen van Tol ver za schaug en de òrbetn as ver òlla noat sai', ver de zòmmòrbet ont s envirtrng projekt n as ibergamoa' sai', as ens de moglechkait gem za verpessern s lem van inser tol. Gèlts Gott en òlla.

AN GRUAS VA "DE NAI ZAIT"

An schian gruas en òlla... Desidero ringraziare tutto il gruppo "De nai zait" che in questi anni ha dimostrato unità e compattezza. In particolare modo Ingrid, Nadia e Erich che in prima linea insieme a me, hanno partecipato ai consigli comunali e hanno trovato il tempo di seguire le dinamiche e i temi proposti dalla nuova amministrazione. E' tempo di bilanci ormai, la legislatura è al termine. Tutti gli abitanti di Palù hanno la possibilità di giudicare l'attività politica e amministrativa di questa amministrazione. Credo che dal nostro punto di vista abbiamo fatto il possibile per essere vigili sull'attività consigliare. Abbiamo posto le nostre domande e abbiamo seguito attentamente le attività proposte ed i progetti. Ci siamo posti sempre in maniera propositiva perché pensiamo che il bene del paese vado sopra le linee e gli spartiacque famigliari e le dinamiche del nostro piccolo paese. Il tema ormai sulla bocca di tutti è il PNRR. Una grande sfida per il nostro piccolo ma strategico paese. Qualcosa abbiamo visto muoversi, troppo e molto è passato nelle larghe maglie dell'attuale governance e a nostro avviso senza sufficiente coinvolgimento. Le decisioni e molti progetti sono arrivati sui tavoli ma senza il tanto proclamato percorso collettivo. Non abbiamo potuto far altro spesso volte, che cercare di mettere a luce criticità e proporre migliorie ai progetti portati sul grande schermo di un proiettore in sala consigliare. Anche la popolazione mormora troppo a nostro avviso per questa mancata occasione di un vero e proprio risveglio sociale e di spirito di comunità che doveva portare questa grande possibilità. Tempo di bilanci e di progetti anche per una nuova lista che si presenterà alle prossime elezioni imminenti ormai. Coraggio fatevi avanti. Lo spirito di un nuovo tempo per gestire le grandi occasioni future non è ancora spento.

*Capogruppo
Stefano Moltrer "De nai zait"*

An schea'n gruas en òlla... I bill gèlts Gott song en de gònze gruppe "De nai zait" as en de doin jarder zòmmplim ist. Nou mear en de Ingrid, de Nadia ont en Erich as en vouraus zòmm pet miar toalganommen hom en de gamoa'rotn ont as de zait pfunt n hom za gea' no en de ring on ten de naiòrbetn va de nai amministration. S ist zait bilanzn, de vinf jor sai' laischiar verpai. Òlla de lait va Palai hom de moglechkait za song bos as de tschbinnen iber en de politik ont de amministration van doin jarder. I denk as ber biar gatù' hom bos as moglekch gaben ist ver za òchtn af de òrbet van Gamoa'rot. Ber hom de insern vrogn gamòcht ont ber sai' nogòngen en de òrbetn ont en de projekt n as vourtrng kemmen sai'. Ber hom tschaut za sai' òlbe propositiv avai ber denken as s guat van lòn iber de grenz ont de familie unterschitt n van inser kloa' lòn geat. S tema avn maul va òlla ist der PNRR. A groasa òrbet ver en inser ober bichte dervel. Eppes hom ber tsechen riarn se, za vil ont vil ist verpai en de baitn maie va de doi governance ont biar tschbinnen as de lait bea'ne pfrok kemmen sai'. De u'nemmen ont vil projekt n sai' af de tischer aribart ober a'ne an zòmmring as verhoasn gaben ist. Vilvert hom ber nèt ònderst tea' gameicht abia en liacht leing de problem ont verpesserungen en de projekt n vourtschbinnen, as avn groas pilt-schirm van an proiektor en gamoa'rotsol trong kemmen sai'. De lait tea' aa klòffen za vil, avai ver ins s ist verlourn kemmen de moglechkait ver za tea' birkle aubecken s zòmmlem ont der gaist va gamoa'schòft as de doi groas moglechkait trong gamiast hatt. Zait va bilanzn ont va projekt n ver a naia lista as se vourtrng bart en de boln as en a kurza zait kemmen barn. Korasch, mòcht enk envir. Der gaist ver a naia zait ver za regiarn de groasn moglechkait n as kemmen barn ist nou nèt ogaleischt.

DE ÒRBETN



Kaft an nain hëlffmittl ver de gamoa'schöft.



Òrbetn ver za paun a nais stuck va de bösserlaitung va de Gamoa' va palai.

<p>LAVORI DI EFFICIENTAMENTO ENERGETICO.</p> <p>Affidato l'incarico di esecuzione dei lavori di efficientamento energetico e sviluppo territoriale per il completamento della sostituzione dei corpi illuminanti della rete di illuminazione del Comune</p> <p>Impresa: Elettroimpianti di Mascotto Mario e C.</p> <p>Importo lavori di € 29.393,47</p>	<p>ÒRBETN VER ZA VERPESSERN DER PRAUCH VA ENERGI</p> <p>S sai' gem kemmen de òrbetn va verpessern der prauch va energi ont van lõnt, ver za riven za bëcksln de liachter va de Gamoa'.</p> <p>Òrbetbèrk: Elettroimpianti di Mascotto Mario e C.</p> <p>Kostn van òrbetn: 29.393,47 €</p>
<p>REALIZZAZIONE DI UN NUOVO PUNTO INFORMATIVO E BAR - INTERVENTO N. 12. FINANZIATO SUL PNRR MISSIONE 1 COMPONENTE 3 IN LOC. FROTTEN</p> <p>Approvazione in linea tecnica del Consiglio Comunale di data 11.09.2024 del progetto di fattibilità tecnico-economica dei lavori di "Realizzazione di un nuovo punto informativo e Bar" in loc. Frotten finanziato dal PNRR</p> <p>Progettista: Arch. Giovanni Modena</p> <p>Somma dei lavori: € 1.077.388,68</p>	<p>Pau van an nain infopoint ont a birtstruktur – òrbet n. 12 zuazolt pet en PNRR M1-C3 kan Vròttn</p> <p>U'nemm van Gamoa'rot en sitz va de 11/09/2024 van projekt ver de òrbet "Paun an nain infopoint ont a birtstruktur kan Vròttn" zuazolt van PNRR.</p> <p>Projekt va: Arch. Giovanni Modena</p> <p>Kostn van òrbetn: 1.077.388,68 €</p>
<p>LAVORI DI MESSA IN SICUREZZA E MANUTENZIONE STRAORDINARIA VIABILITÀ COMUNALI</p> <p>Affidamento dei lavori di messa in sicurezza e manutenzione straordinaria della viabilità comunale in diversi tratti del paese</p> <p>Impresa affidataria: Edilpavimentazioni srl</p> <p>Somma dei lavori: € 250.000,00</p>	<p>Òrbetn ver za vesichern ont pahòltn de gamoa'ben</p> <p>S sai' gem kemmen de òrbetn ver za leing en sicherkait ont ver za pahòltn de gamoa'ben en mearera eirter.</p> <p>Òrbetbèrk: Edilpavimentazioni srl</p> <p>Kostn van òrbetn: € 250.000,00 €</p>
<p>LAVORI DI REALIZZAZIONE DEL TRATTO DI PERCORSO E-BIKE DI COLLEGAMENTO LANER-AUZERSTOL</p> <p>Approvazione della Giunta Comunale dell'intervento di realizzazione del collegamento ciclo-escursionistico tra la località Laner-Auzertol a firma del Servizio per il Sostegno Occupazione e la Valorizzazione Ambientale (SOVA)</p> <p>Progettista: SOVA</p> <p>Somma dei lavori: € 122.114,31</p>	<p>Òrbetn ver za paun a stuck be ver de bike as zòmmhenk Laner-Ausertol</p> <p>U'nemm va de Gamoa'junta va de òrbet ver za paun an nètz ver bike ont trittln zbischn Laner ont Ausertol, projekt van SOVA va de Provinz va Trea't.</p> <p>Projekt va: SOVA</p> <p>Kostn van òrbetn: € 122.114,31</p>
<p>PROGETTAZIONE E REALIZZAZIONE DI UNA STALLA A SERVIZIO DI UNA MALGA – INTERVENTO 34.2 DEL PNRR</p> <p>Approvazione del Consiglio Comunale in linea tecnica del progetto di fattibilità tecnico-economica dei lavori di "Realizzazione di un nuova stalla in loc. Pletzn"</p> <p>Progettista: p.e. Andrea Broseghini</p> <p>Somma dei lavori: € 1.285.926,99</p>	<p>Projekt ver za paun an nain stòll abia dinst en de olm –òrbet 34.2 van PNRR.</p> <p>S ist u'ganommen kemmen van Gamoa'rot der projekt ver de òrbetn za paun an nain stòll kan Plètn.</p> <p>Projekt va: p.e. Andrea Broseghini</p> <p>Kostn van òrbetn: € 1.285.926,99</p>
<p>REALIZZAZIONE DI IMPIANTI DI LINEE E RETI PER LA TRASMISSIONE E DISTRIBUZIONE DI ENERGIA ELETTRICA E INFRASTRUTTURAZIONE DIGITALE</p> <p>Approvazione in data 31.07.2024 del Consiglio Comunale in linea tecnica del progetto di fattibilità tecnico-economica dei lavori di "Realizzazione di impianti linee e reti per la trasmissione e distribuzione di energia elettrica e infrastrutturazione digitale.</p> <p>Progettista: ing. Sandro Dandrea</p> <p>Importo lavori di € 900.000,00 €</p>	<p>Aupaun plinder ont struktorn ver za gem aus der strom ont digitalstruktorn.</p> <p>S ist u'ganommen kemmen en Gamoa'rotsitz va de 31/07/2024 der projekt ver za paun au plinder ont struktorn ver za gem aus der strom ont digitalstruktorn.</p> <p>Projekt va: ing. Sandro Dandrea</p> <p>Kostn van òrbetn: € 900.000,00 €</p>

SISTEMAZIONE E MESSA IN SICUREZZA STRADA COMUNALE PLUNEBE – FIKAREIM	U'richtn ont leing en sicherkait der gamoa'be Plunebe-Fikareim.
Approvazione in linea tecnica in data 23.03.2024 del progetto di fattibilità tecnico-economica dei lavori di messa in sicurezza della strada comunale Plunebe – Fikareim	U'nemm va de 23/03/2024 van projekt van òrbetn ver za leing en sicherkait der gamoa'be Plunebe-Fikareim.
Progettista: dott. Bonincontro Andrea	Projekt va: dott. Bonincontro Andrea
Importo complessivo del progetto: € 150.000,00	Kostn van òrbetn: €150.000,00
REDAZIONE DEL PROGETTO DEFINITIVO PER LA REALIZZAZIONE DI "VIABILITÀ AGRICOLA" SU DIVERSE PARTI DEL TERRITORIO COMUNALE.	Projekt ver za paun de "lòntbèrkben" en mearera eirter van gamoa'lònt.
Approvazione del Consiglio Comunale del progetto di fattibilità tecnico-economica per la realizzazione e il potenziamento della "viabilità agricola su territorio comunale". Intervento PNRR M1C3	U'nemm van Gamoa'rot van projekt ver za paun ont versterchern de lòntbèrkben" en mearera eirter van gamoa'lònt. Òrbet PNRR M1C3
Progettista: Ing. Alessandro Sperandio	Projekt va: Ing. Alessandro Sperandio
Importo lavori: 48.201,50 €	Kostn van òrbetn: 48.201,50 €
FORNITURA E INSTALLAZIONE NUOVO ASCENSORE IDRAULICO PRESSO "CASA ANZIANI" P.ED. 172	Austelln an nain aufzuch kan haus van Lenzer h.s. 172.
Affidamento dell'incarico di fornitura e posa di un nuovo ascensore presso la "Casa Anziani" p.ed. 172 in loc. Lenzi	S ist gem kemmen de òrbet za stelln au an nain aufzuch kan haus van Lenzer h.s. 172.
Ditta appaltatrice: Daldoss eleveltronic Spa	Òrbetbèrk: Daldoss eleveltronic Spa
Importo lavori: 31.030,00 €	Kostn van òrbetn: 31.030,00 €
AMPLIAMENTO DEL PERCORSO MINERARIO DELLA MINIERA DI ERDEMOLO MINIERA-MUSEO GRUAB VA HARDIMBL	Verbaitern der gruabring va de Gruab va Hardimbl.
Affidamento dell'incarico relativo alle prestazioni di incarico di progetto esecutivo, direzione lavori, e coordinamento sicurezza in fase progettuale ed esecutiva relativo all' ampliamento del percorso minerario della miniera di Erdemolo miniera-museo Gruab va Hardimbl	S ist gem kemmen de òrbet ver za mòchen der projekt, ver en òrbetregiar ont ver de sicherkaitkoordiniarung ver de òrbetn za verbaitern der gruabring va de Gruab va Hardimbl.
Somma dei lavori: 159.360,34 € oltre oneri ed Iva	Kostn van òrbetn: €159.360,34 + IVA
REALIZZAZIONE DI UNA TETTOIA AD USO DEPOSITO AUTOBUS DI LINEA AD USO PROMISCUO PER MANIFESTAZIONI VARIE	Aupaun a dòch ver za leing unten de autobus ont ver za organisiam naikaitn.
Affidamento dell'incarico per la realizzazione di una tettoia ad uso deposito a carico di Trentino Trasporti S.p.a	S sai' gem kemmen de òrbetn va Trentino Trasporti S.p.A. ver za paun a dòch ver za leing de autobus.
Ditta appaltatrice: Landi SRL	Òrbetbèrk: Landi SRL
Costo dei lavori: € 125.000,00 €	Kostn van òrbetn: € 125.000,00 €
PROGRAMMA COMUNALE INTERVENTO 3.3.D	Gamoa'program Intervent 3.3.D
Approvato e proseguito con il secondo anno il progetto "Programma comunale Intervento 3.3.D. Progetti occupazionali in lavori socialmente utili	S ist u'ganommen kemmen ver en zboate jor der projekt "Gamoa'program Intervent 3.3.D. Òrbetprojekt ver en zòmblem".
Somma dei lavori: € 208.922,83	Kostn van òrbetn: € 208.922,83
LAVORI DI COSTRUZIONE DI UN NUOVO RAMALE ACQUEDOTTISTICO A SERVIZIO DEI MASI SPARSI	Òrbetn ver za paun a nais stuck va de bòsserlaitung ver de hittn.
Affidamento mediante affido diretto dei lavori di efficientamento energetico presso il Comune di Palù del Fersina, predisposta dalla Direzione Lavori Pubblici e Patrimonio del Comune di Pergine Valsugana	S sai' gem kemmen de òrbetn va de Gamoa' va Palai en Bersntol
Progettista: ing. Alessandro Biasioli	Projekt va: ing. Alessandro Biasioli
Ditta Appaltatrice Betta SRL	Òrbetbèrk: Betta srl
Costo dell'Opera: 355.000,00 €	Kostn van òrbetn: 355.000,00 €
ACQUISTO DI UNA NUOVA TRATTRICE AGRICOLA A SERVIZIO DEL CANTIERE COMUNALE	Kaven an nain trakter ver en gamoa'kantiar.
Acquisto di una nuova trattoria agricola con piano di carico a servizio del cantiere comunale con permuta usato.	S ist kaft kemmen an nain trakter ver za zba'n ont ònderst ver za prauchen en gamoa'kantiar.
Ditta appaltatrice: Caron Francesco	Òrbetbèrk: Caron Francesco
Prezzo di acquisto: 76.500,00 €	Kostn za kavn: 76.000,00 €
ACQUISTO DI QUAD ATV CAN-AM OUTLANDER MAX 1000 6X6	Kaven an QUAD Atv CAN-AM Outlander Max 1000 6x6
Approvazione da parte della Giunta Comunale di un Contributo di acquisto per i Vigili del Fuoco di Palù del Fersina di un Quad Outlander 1000 6x6 per un valore di 10.000,00 €	De Gamoa'junta hòt u'ganommen an paitrog va 10.000,00 € en de Vraibellega Pompiarn va Palai ver za kaven an Quad Outlander 1000 6x6.
Ditta fornitrice: Bernard Claudio Motors SRL	Bèrk: Bernard Claudio Motors SRL
Prezzo di acquisto: 43.458,00 €	Kostn za kavn: 43.458,00 €

Prov.	Oggetto del provvedimento	Petrèff	
2	13/3	Modifica della durata della convenzione per la gestione associata e coordinata del servizio segreteria e del servizio tecnico tra i comuni di Fierozzo, Frassilongo, Palù del Fersina, Sant'Orsola Terme, Vignola, Falesia e la Comunità Alta Valsugana e Bernstol.	<i>Bècksl van tauern va de konvenzion ver en zòmmegeiar van dinst van sakretare ont van technikomt zbischn de gamoa'n va Vlarotz, Garait, Palai, Schandurschl, Walzurg-Valisn ont de Tolgamoa'schöft Hoa Valzegu' ont Bersntol.</i>
3	13/3	Approvazione nuovo schema protocollo di intesa per la realizzazione del "Parco Miniere Lagorai" e piano di gestione.	<i>U'nemm van nai model va oa'neprotokoll ver za mòchen der "Park van Gruam van Lagorai" ont van sai' regiarplan.</i>
10	30/4	Progetti di accompagnamento alla occupabilità attraverso lavori socialmente utili INTERVENTO 3.3.D ANNI 2024-2025-2026. Progetto sovracomunale fra i comuni di Sant'Orsola Terme e Palù del Fersina. Approvazione schema di convenzione inerenti i rapporti economici finanziari tra i comuni interessati.	<i>Projekt n va mitgea' keing en òrbetn turch zòmmegeiarbetn inngriff 3.3 jarder 2024-2025-2026. Ibergamoa'projekt zbischn de Gamoa'n va Schandurschl ont va Palai en Bersntol. U'nemm van konvenzionmodel ver de gèltnèzn zbischn de enteressiarnt gamoa'n.</i>
12	30/4	Gestione servizio parcheggi a pagamento e altri servizi connessi. Affidamento servizio tramite IN HOUSE PROVIDING all'Azienda TARENTINO MOBILITÀ SPA.	<i>Regiar van zolparkplòtzdinst ont va òndra dinstn u'gahenk. Ibergem s dinst turch an in house providing en bèrk Trentino Mobilità spa.</i>
13	30/4	Acquisto a trattativa privata della Sig.ra Lenzi Anna della PED 166 CC Palù del Fersina P.T. 510 Foglio mappa 7 – PNRR – Intervento n. 26 (ARCA DELLE LINGUE).	<i>Kaven en privatvurm va de Lenzi Anna s h.s. 166 KG Palai T.T. 510 lòntkòrt 7 – PNRR – inngriff n. 3 (Arca van sprochen).</i>
20	31/7	Ratifica della della deliberazione della giunta comunale n. 39 DD. 07.06.2024 avente ad oggetto "variazione urgente al Bilancio di Previsione 2024/2026 e al DUP 2024/2026 ai sensi del combinato disposto dell'art. 49 della Legge Regionale 3 maggio 2018 n. 2 E dell'art. 175 del D.LGS. N. 267/2000."	<i>U'nemm van gamoa'juntaausrot n. 39 va de 7 van prochet 2024: "Bècksl va gach en vourbilanz 2024/2026 ont en Oa'zege Dokument va Programmazion 2024/2026 no en artikl 49 van regionalgasetz n. 2 va de 3 van moi 2028 ont en artikl 175 van gasetzdekret n. 267/2000"</i>
22	31/7	Lavori di realizzazione di impianti di linee e reti per la trasmissione e distribuzione di energia elettrica e di strutture di trasformazione dell'energia elettrica approvazione in linea tecnica del progetto a finanziamento sul PNRR M1 C3 I2.1. Per "L'attrattività dei Borghi" M1C3 turismo e cultura - Linea di azione A - Progettil pilota per la rigenerazione culturale, sociale ed economica dei Borghi a rischio di abbandono e abbandonati - Intervento n. 31. CUP D62122000010007.	<i>Òrbetn ver za paun naia plinder, strukturm ont nèzn ver za trong s elèktresch. U'nemm en techniker vurm van projekt as hòt der paitrog avn PNRR M1 C3 I2.1 ver de "Schea'nekait van derver" M1C3 Turismus ont kultur - òrbetbe A - Projekt n ver za mòchen bider augea' de kultur, s zòmmegeiar ont de birtschöft van derver as no sai' za kemmen verlòk oder as verlòk sai' - Inngriff n. 31. CUP D62122000010007.</i>
23	31/7	Lavori di "Restauro vecchia segheria di Palù del Fersina RPED. 237/1/2 E PED 235 CC Palù del Fersina"; approvazione in linea tecnica del progetto a finanziamento sul PNRR missione 1 componente 3 investimento 2.1. per "L'attrattività dei Borghi" M1C3 turismo e cultura - linea di azione E A - progetti pilota per la rigenerazione culturale, sociale ed economica dei borghi a rischio di abbandono e abbandonati - intervento n. 28. CUP D62122000010007.	<i>Òrbetn ver za richtn aus de òlt sog va Palai p.s. 237/1/2 ont h.s. 235; u'nemm en techniker vurm van projekt as hòt der paitrog avn PNRR M1 C3 I2.1 ver de "Schea'nekait van derver" M1C3 Turismus ont kultur - òrbetbe A - Projekt n ver za mòchen bider augea' de kultur, s zòmmegeiar ont de birtschöft van derver as no sai' za kemmen verlòk oder as verlòk sai' - Inngriff n. 28. CUP D62122000010007.</i>
31	11/9	Approvazione in linea tecnica progetto di fattibilità tecnico economica lavori di nuovo edificio a destinazione Agritur. Intervento N. 34/1 nell'ambito dell'investimento 2.1 "Attrattività dei Borghi" – PNRR M1C3-I2.1 CUP D62122000010007.	<i>U'nemm en techniker vurm van projekt va technike-birtschöftlege tea'barkait ver de òrbetn van nai haus as bart an agritur kemmen. Inngriff n. 34/1 drinn en Investment 2.1 "Schea'nekait van Derf" (M1C3) – PNRR M1C3-I2.1. CUP D62122000010007.</i>
32	11/9	Approvazione in linea tecnica del progetto di fattibilità tecnico economica lavori di realizzazione di una nuova stalla. Intervento n. 34/2 nell'ambito dell'investimento 2.1 "Attrattività dei Borghi" – PNRR M1C3-I2.1 CUP D62122000010007.	<i>U'nemm en techniker vurm van projekt va technike-birtschöftlege tea'barkait ver de òrbet van aupau an nain stòll. Intervent n. 34/2 drinn en Investment 2.1 "Schea'nekait van Derf" (M1C3) – PNRR M1C3-I2.1. CUP D62122000010007.</i>
33	11/9	Approvazione in linea tecnica progetto di fattibilità tecnico economica lavori di opere edili e impiantistiche punto info e bar Frotten. Intervento n. 12 nell'ambito dell'investimento 2.1 "Attrattività dei Borghi" – PNRR M1C3-I2.1 CUP D62122000010007.	<i>U'nemm en techniker vurm van projekt va technike-birtschöftlege tea'barkait ver de òrbetn za paun au ont van plinder van infopunkt ont birtshaus kan Vròttn. Intervent n. 12 drinn en Inngriff 2.1 "Schea'nekait van Derf" (M1C3) – PNRR M1C3-I2.1. CUP D62122000010007.</i>
34	11/9	Modifica composizione Corpo dei Vigli del Fuoco Volontari di Palù del Fersina – Art. 15 della L.R. 20.08.1954 N. 24 E SS.MM.	<i>Bècksl van aufpau va de vraischöft Vraibellega Pompiarn va Palai – artikl 15 van Regional Gasetz 20.08.1954 n. 24 ont òndra.</i>
37	11/9	Progetto per la costruzione nuovo volume per locali accessori e servizi a disposizione del Rifugio Sette Selle - PED. 598 CC Palù del Fersina. Autorizzazione in deroga ai sensi dell'Art. 98 della L.P. 15/2015 e SS.MI.	<i>Projekt ver za paun au a nais stuck ver de dernemlokalm ont dinstn praucht va de Schitzhitt Sette Selle – paustuck 598 en Palai. Derlab en ausnum no en artikl 98 van Provinzalgasetz 15/2015 ont òndra.</i>
39	11/9	Azione 16 (DIGITALIZZAZIONE DEL TERRITORIO): nuova stazione radioelettrica Palù del Fersina nell'ambito dell'investimento 2.1 "Attrattività dei Borghi" – PNRR M1C3-I2.1. CUP D62122000010007 approvazione progetto e provvedimenti conseguiti ai sensi della legge 16.06.1927 N. 1766.	<i>Òrbet 16 (digitalizazion van lònt): elektrese stazion en Palai drinn en Investment 2.1 "Schea'nekait van Derf" (M1C3) – PNRR M1C3-I2.1. U'nemm van projekt ont mosnemmen no en gasetz 16.06.1927 n. 1766.</i>
40	11/9	Approvazione intervento N. 21 - mobilità Green. Lavori di realizzazione aree di sosta di attestamento attrezzate con colonne di ricarica elettrica, nel comune di Palù del Fersina sulla PF. 2018/1 CC Palù - intervento nell'ambito dell'investimento 2.1 "Attrattività dei Borghi" – PNRR M1C3-I2.1. CUP D62122000010007 autorizzazione ai sensi dell'Art. 5 della L.P. 13-1997.	<i>U'nemm van Inngriff n. 21 – Greaverkear. Òrbetn ver za paun ròstnplatz ausgarichtet pet plinder ver de elektreseladung, en de Gamoa' va Palai avn g.s. 2018/1 – Intervent drinn en Investment 2.1 "Schea'nekait van Derver" – PNRR M1C3-I2.1. CUP D62122000010007. Derlab no en rtkl 5 van P.G. 13-1997.</i>
41	11/9	Adozione convenzione con il comune di Pergine Valsugana per l'estensione dell'area di utenza dei nidi d'infanzia comunali per il periodo 01.09.2024-31.08.2027.	<i>U'nemm va de konvenzion pet de Gamoa' va Persn ver za ver za baitem der nutzring van gamoa'kindergorten ver de klea'ner ver de zait 01/09/2024-31/08/2027.</i>



Il gruppo Alpini di Palù del Fersina durante il corso dell'anno ha svolto molteplici attività con lo scopo di preservare lo spirito alpino e il sostegno per la comunità.

Per aiutare le persone più in difficoltà abbiamo provveduto al taglio della legna e alla consegna della stessa presso la propria abitazione, in modo che possano affrontare i mesi più freddi al caldo.

Una delegazione del gruppo ha preso parte all'Adunata Nazionale degli Alpini che quest'anno si è tenuta dal 10 al 12 maggio a Vicenza. Abbiamo anche presenziato a più manifestazioni sul territorio nell'ottica della collaborazione e della sinergia con gli altri gruppi di alpini. Purtroppo abbiamo anche dovuto salutare qualche amico alpino che è andato avanti, partecipando in rappresentanza con il gagliardetto del nostro gruppo.

Abbiamo anche organizzato la messa in onore dei caduti di tutte le guerre, che quest'anno è stata celebrata da don Franco Torresani presso la croce del Hoamonder.

DE ALPINIGRUPPE

In onore dei caduti in guerra, durante la messa per i santi e i morti, il gruppo alpini di Palù ha voluto commemorare i morti di tutte le guerre con la preghiera dell'alpino e la madrina del gruppo ha recitato la poesia "Ich hatt' einen Kameraden". Abbiamo anche depositato una corona presso il monumento dedicato a tutti i caduti delle guerre.

Anche quest'anno è in previsione l'organizzazione della festa dell'anziano, un momento di ritrovo per la comunità e per festeggiare assieme alle famiglie i nostri anziani del paese. Il pomeriggio sarà allietato da musica e da un piccolo spuntino e vuole essere anche un momento per scambiarsi gli auguri di buon Natale e di felice anno nuovo.

Claudio Toller



De Alpinigruppe va Palai bail en doi jor hom gaòrbetet pet en rif za pahòlten der alpinigaist ont za untersitzn de gamoa'schòft.

Ver za hèlven de lait as mear noat hom ber sai' gòngen za hòcken au s holz ont za trong s en de haiser van lait as es pfrok hom, asou za meing s prauchen en de keltestn mu'netn.

A toal lait va de gruppe hom toalganommen en de Adunata Nazionale degli Alpini as se haier af de 10 ont 12 van moi en Vicenza gahòltet hòt. Ber sai' gaben en mearera naikaitn van òndern lender aa pet en rif za tea' zòmmòrbetn ont zòmmhòlten pet de òndern alpinigruppn. Pet loat hom ber a toal alpini kamaròttn giasn gamiast as envirgòngen sai', ont ber hom en de doin ta der gagliardett va de inser gruppe trong ont gahòlten.

Ber hom organisiart de mess ver de pfòlln en òlla de kriager aa, as haier tsòk kemmen ist van pfòff Franco Torresani kan Hoamonder.

Ver za denken òlla de lait as en krieg pfòlln sai', bail en de mess van hailegen ont van toatn, de alpinigruppe va Palai hòt trong s gapett van alpino ont de touta va de gruppe hòt arotsòk de poesi "Ich hatt' einen Kameraden". Ber hom postart der toatnkrònz ver òlla de pfòlln en krieg kan monument aa.

Haier hom ber bider ensinnt za organisiarn s fest van òltn, an moment ver de gamoa'schòft za trèffen se ont za vaiern de insern òltn lait van lònt, zòmm pet de familie. Der nomitto bart pfaiert kemmen pet an kloa'n èssmoment ont men bart se meing de bintsch va guata Bainechn ont van a guats nais jor a mòchen meing.

DE JAGERER

I sog gèlts gott haier aa en òlla de toalnemmer van kajagdplòtz va Palai ver de òrbet va zeil gamòcht turch en jor. I sog en gèlts gott ver en kajak gamòcht

pet respekt ont kompetenz avn inser lònt aa, avai de hom vicher teatet as no en kajakplan gòngen sai'. An ausòdern Weidmanns'heil en jagerer Daniele

Bortolamedi as haier gèltsgott en sai' hertkopfjet sai' ist hoa gòngen keing en Oltmònn ont hòt zboa schea'na hirschn pòckt.

I denk as de òndern jagerer, ber sai' lai en sima, meing aa vroa sai' ver en doi jor.

An Waidmanns'heil geat en Adolf Toller aa, avai der hòt zboa

spilha' pòckt, ont asou ist der kajagplan garift kemmen.

Guat gatu' en Dario Tavelli aa, as pet de sai'na 93 jor nou bolten lust hòt.

Haier der hòt zboa kaprioi ont an gamps teatet.

Gèltsgott en òlla ont Weidmanns'heil

Der rettore Moltrer Stefano

DE VRAIBELLEGA POMPIARN VA PALAI

UN NUOVO MEZZO, NUOVE RECLUTE E NUOVE CARICHE

Anche quest'anno i Vigili del Fuoco Volontari di Palù del Fersina sono stati impegnati in molteplici interventi per soccorrere e salvaguardare l'incolumità altrui ed allo stesso tempo sono stati impiegati in svariati corsi di formazione in modo da garantire sempre maggiore professionalità nelle situazioni d'emergenza che si possono presentare. Oltre a svolgere il loro lavoro di routine, quest'anno vantano anche l'entrata altre di due nuove reclute, due nuovi vigili del fuoco volontari si sono uniti alla squadra: Andrea e Thomas.

Queste nuove entrate, sommate a quelle degli scorsi anni, fanno ben sperare al corpo ed alla comunità in quanto vanno a sostituire i "vecchi" vigili che, per motivi di limiti d'età, con gli anni sono passati a vigili fuori servizio e danno quindi sostanza e continuità alla squadra tanto da farla essere sempre efficiente sia professionalmente che numericamente. A tal punto, visto il numero sostanzioso di vigili attivi, si è proceduto anche all'elezione di un nuovo caposquadra: Nicola.

Inoltre sono felici di comunicare che, grazie agli sforzi collettivi della comunità e ai fondi raccolti, hanno recentemente proceduto con l'acquisto di un nuovo mezzo di soccorso all'avanguardia: un Quad 6X6 con pianale di carico dotato sia di gomme che di cingoli così da riuscire ad intervenire, grazie alle sue dimensioni ridotte, con tempestività anche su territori difficili da raggiungere, privi di strade e con pendenze elevate ed anche in condizioni climatiche estreme. Questo veicolo rappresenta un passo avanti tecnologico e operativo e diventerà una risorsa insostituibile per il corpo.

Quest'articolo mette in luce non solo le sfide e le vittorie della squadra, ma anche l'inestimabile impatto dei loro sforzi sulla comunità. L'acquisto del nuovo mezzo e l'entrata delle nuove reclute segnano un altro capitolo emozionante per i Vigili del Fuoco Volontari di Palù del Fersina. Guardando al futuro, continuano ad essere un pilastro fondamentale della sicurezza e del benessere della comunità.

Il comandante

Luca Petri Anderle

AN NAIN MITTL, NAIA LAIT ONT NAIA REGIARER

Haier aa de Pompiarn va Palai hom mearera òrbetn gamòcht ver za hèlven de òndern ont ver za schitzn de sicherkait van òlla ont en de glaiche zait hom ber kursn gamòcht ver za sai' mear paroaen en de momentn va noat as vourkemmen meing.

Haier hom ber ober nèt lai òrbet gahòp ober s glick za kriang zboa naia vraibellega lait as en de gruppe toalganommen hom: Andrea ont Thomas.

De doi zboa lait, zòmm pet de sèlln as vouraus gaben sai', mòchen guat tschbinnen ver de zukunft va de gruppe ont s ist a guata nochrìcht ver de gamoa'schòft aa, avai de tea' u'bècksIn de òltn pompiarn as ver de elt nea'mer tea' s meing, ont as ober envirhèlven tea' pet de sai'na kennen ont der sai' lust. Hom souvle pompiarn hòt trong za tea' an nai caposquadra u'song: der Nicola.

Derzua sai ber vroa za lònng bissn en de gamoa'schòft as, gèltsgott en de òrbet va òlla ont en de paitroger, ber hom kirzlech an nain hèlfmittl kaft: an Quad 6X6 pet plòtz za trong zaig ont as hòt reider ont cingoli aa onta s nèt za groas ist, asou za meing vorn gahasse en de schbara platz aa, bou as de ben nèt sai' ont as runt roa'ne isto nt bail en schlèchts bètter aa. S doi mittl ist an tritt envir keing en a pessera technologi ont en an pessern vurm za òrbetn, eppes as de gruppe birkle noat hòt.

Der doi artikl leik en liacht nèt lai de guatn òrbetn va de gruppe, ober de groasn mian as de mòcht af de gamoa'schòft. S nai mittl ont s drinnkemmen van nain pompiarn zoachn an nain kapitl ver de Vraibellega Pompiarn va Palai. Benn men schauk en de zukunft, de plaim òlbe an bichtegen pilaster va de sicherkait ont van guatstea' va de gamoa'schòft.

PALAEARLEARMUSIKANTN

Il gruppo *Palaearlearmusikantn* ha continuato anche quest'anno la propria attività nell'ottica di mantenimento delle tradizioni musicali e di folclore della comunità. In particolare il gruppo ha partecipato al consuetudinario raduno dei gruppi folk, che quest'anno ha visto sua 35^a edizione e che si è tenuto a Borgo Valsugana. Abbiamo anche partecipato al Tour of the Alps che il giorno 18 e 19 aprile ha fatto tappa in Valle, sfoggiando i nostri abiti tipici e facendo sentire la nostra musica. L'11 agosto abbiamo preso parte all'evento "En giro par i filò" a Tonadico, dove ci siamo esibiti lungo le vie del paese. Il 23 novembre abbiamo partecipato al *Timballo* a San Michele all'Adige dove abbiamo mostrato i nostri balli ed abbiamo passato una serata all'insegna della musica tradizionale. Come gruppo di suonatori invece abbiamo allietato il martedì grasso a Palù del Fersina, seguendo per le vie del paese il *becio*, la *becia* e l'*oertroger*. Abbiamo anche partecipato al tradizionale Bersntol Ring che si è svolto il 25 agosto deliziando il palato dei partecipanti con il suono della musica. Infine per celebrare i 700 anni della fondazione del Filzerhof non poteva mancare il suono della nostra rëta che ha portato i visitatori a rivivere i suoni del folclore locale. Quest'anno due dei nostri componenti del gruppo, Ni-

cola e Barbara, hanno coronato il loro sogno d'amore e ad agosto si sono sposati. Auguriamo a loro un futuro pieno di gioia e di felicità continuando a ballare sulle note della tradizione.

Per il nostro gruppo, auspichiamo un nuovo anno ricco di iniziative e all'insegna del divertimento e di musica.

Il Presidente Adolf Toller



De gruppe Palaearlearmusikantn ist envirgòngen haier aa pet de sai' òrbet pet en rif za pahòltn de musiktròchtn ont der folklor va de gamoa'schèft.

De gruppe hòt toalganommen en de sòmmlung van folksgruppn, as haier de 35 jarder pfaiert hòt onta s se en de Burg gahòlten hòt. Ber hom toalganommen en Tour of the Alps aa, as af de 18 ont 19 van oberel en Bersntol aa verpai ist: ber hom de insert gabanter u'galeik ont de insert musik hearn gamòcht. Af de 11 van agest ber hom toalganommen en de naikait "En giro par i filò" ka Tonadico, bou as ber ens sechen hom galòk um en de ben van lònt. Af de 23 van òlderhaileng hom ber toalganommen en Timballo ka San Michele all'Adige, bou as ber de insert tenz

zoacht hom ont ber hom a mol vertri'm pet de volksmusik.

Abia gaiger hom ber fest gamòcht bail en Vòschnto va Palai, ont ber sai' no gòngen turch en lònt en Bètscho, en de Bètscha ont en Oiertroger.

Ber hom toal ganommen en Bersntol ring aa, as se af de 25 van agest gahòlten hòt, ont ber hom lust trong pet de insert musik. Derzua ver za vaiern de 700 jarder va Filzerhof, hòt s nèt valn gamecht de insert rëta as en de lait de musik va de lokaltròcht trong hòt.

Haier en agest hom zboa van insert toalnehmer, Nicola ont Barbara, gahairetet. Ber bintschn en a zukunft voll va vrait ont lust ont za tea' òlbe tònzn pet de musik va de insert tròcht.

DER CONSORZIO VA GRUNTVERPESSE

Il Consorzio di miglioramento fondiario di Palù del Fersina è l'ente preposto alla valorizzazione e al miglioramento dell'intero territorio di Palù del Fersina. Tutti i

proprietari di terreni all'interno del nostro territorio, incluso il Comune, sono soci del consorzio. Il consorzio è diretto dal Consiglio dei delegati, presieduto dal Presi-

dente Sig. Adolfo Toller, mentre la funzione di segretario è svolta dall'ing. Diego Moar. È importante sottolineare che tutti i membri dell'associazione svolgono le loro attività e portano il loro contributo in forma completamente gratuita.

Come accade per la maggior parte delle associazioni, il Consorzio di miglioramento fondiario di Palù del Fersina deve affrontare la difficoltà legata alla mancanza di risorse economiche. Il Consorzio non dispone di entrate dirette e non è previsto il pagamento di alcuna quota da parte dei soci. Tuttavia, vi sono comunque delle spese fisse necessarie per il mantenimento dell'associazione che, sebbene di lieve entità, hanno un impatto rilevante sul bilancio complessivo dell'associazione.

Le potenzialità per intervenire sul territorio mediante interventi di miglioramento fondiario, come la sistemazione di muretti a secco, le bonifiche di terreni, la pulizia e il risanamento di canali di scolo delle acque e drenaggi, sono molto alte. Tuttavia, la principale difficoltà risiede nella mancanza delle risorse finanziarie necessarie per realizzare tali interventi. Inoltre, gli aggiornamenti normativi che sono intercorsi recentemente rendono sempre più difficile la realizzazione di interventi finanziati totalmente con fondi pubblici.

Nell'anno in corso, purtroppo, non sono stati condotti nuovi lavori. I bandi a cui il consorzio ha la possibilità di

accedere sono rari, poiché la maggior parte dei finanziamenti nazionali e provinciali è legata alla presenza di imprese agricole che svolgono l'attività professionalmente e al tema dell'irrigazione e del risparmio idrico. A tal proposito, è intenzione del Consorzio confrontarsi con realtà simili alla nostra per manifestare alla federazione e alla classe politica provinciale le esigenze diverse rispetto alla maggior parte dei consorzi iscritti alla federazione. I piccoli consorzi di alta montagna, infatti, non hanno coltivazioni e quindi neanche irrigazione, pertanto sarebbe opportuno prevedere alcuni bandi di finanziamento specifici per queste realtà.

Come negli ultimi anni, è molto forte la collaborazione con l'Amministrazione comunale, con la quale sono stati condivisi e pianificati degli interventi di disboscamento e taglio piante, quest'anno localizzati nella zona a monte della strada provinciale in località Mos.

Riteniamo molto importante sensibilizzare maggiormente la popolazione rispetto all'importanza del Consorzio, poiché molte persone non conoscono l'associazione e non fanno parte. Il Consorzio ha fatto molto per Palù del Fersina negli anni passati e tanto ancora potrà fare in futuro. Auspichiamo, quindi, una maggiore partecipazione e coinvolgimento della popolazione.

Adolf Toller

Der Consorzio va Gruntverpesser va Palai en Bersntol ist a vraischòft as òrbetet ver za gem bèrt ont verpessern s gònze lònt va Palai. S sai' toalnemmer òlla de lait as an grunt en Palai hom ont de Gamoa' aa. Der Consorzio ist regiart van Rot van ibergem ont van President Adolfo Toller. Der sekretare ist der Diego Moar. S ist bichte za denken as òlla de toalnemmer va de vraischòft òrbetn a'ne kriang gèlt.

Abia as passiant ver de mearestn vraischòftn, s problem van Consorzio ist as valt s gèlt. Der hòt koa'n derèktn innkemmen ont der vrok koa' gèlt en de toalnemmer aa. S hòt dena kostn as men òll jor zoln miast ver za pahòltn de vraischòft, ont aa benn de bea'ne sai', de beng avn bilanz va de vraischòft.

De moglechkaitn ver za òrbetn avn lònt ver za verpessern s (abia zan paispil ausrichtn de trucknen mauern, saniarn der grunt, putzn ont en plòtz leing bösserbaln ont roarn, ont ònderst) sai' vil. S herteste ding ist ober as bea'ne gèlt hòt ver za trong envir de òrbetn. Dòs aa avai pet de nain gasetzn ist nou herter òrbetn mòchen as lai òllgamoa'gèlt kriang.

En doi jor sai' laider koa' naia òrbetn gamòcht kemmen. Der consorzio hòt nèt de moglechkait gahòp za

nemmen toal en de bandi, avai de mearestn paitrogervan stòtt ont va de provinz sai' u'gahenk en de lontschòftbèrk'n ont en tema van bassern ont van bössersporn. Ver dòs, der Consorzio hòt ensinnt za trèffen se pet òndra endlecha vraischòftn ver za song en de federazion ont en de provinzalpolitik de beiln as sai' de neat as ònderst sai' van mearestn consorzi as en de federazion inntschrim sai'. De kloa'n consorzi va hoapèrg, tea' nèt paun s lònt ont tea' nanket bassern, ver dòs miaset men vourtschbinnen paitroger ver de doin aa.

Abia en de leistn jarder, de zòmmòrbet pet de gamoa'aministrazion ist runt stòrch gaben, ont men hòt zòmmtschbunnen ont en projekt galeik a por òrbetn za hòcken aus: haier hom ber iberhaup ouber en de provinzalstros en Mous gaòrbetet.

Ber denken as runt bichte ist za mòchen verstea' en de lait abia bichte as ist der Consorzio, avai bolten lait kennen nèt de doi vraischòft ont bissn nèt za sai' toalnemmer. Der Consorzio hòt bolten gatù' en de jarder vergongen ver Palai, ont der bart nou bolten tea' meing. Ber bintschn as mearer lait toalnemmen ont as de gamoa'schòft mear zuakimmp.

DE MIL LENZI



Dopo essere rimasto fermo per tanti anni, la storia della sua rinascita inizia nel dicembre del 2015. Comincia così una lunga e meticolosa opera di **ristrutturazione** dello stesso per recuperare questo reperto storico e metterlo in **funzione**.

L'obiettivo è quello di riavvicinare la comunità e dintorni nel promuovere la **semina del grano**, dal raccolto alla macina, così facendo si darà l'opportunità di poter avere la propria farina per fare il proprio pane e i propri dolcetti vari, con la materia prima del luogo.

Come associazione abbiamo partecipato al CONCORSO FOTOGRAFICO MULINI STORICI D'ITALIA promosso dall'AIAMS - Associazione Italiana Amici dei Mulini Storici - Nazionale, CLASSIFICATA AL 8° POSTO a Palù del Fersina - Località ai Lenzi.

Il Mulino Lenzi fa ufficialmente parte dei Musei Etnografici del Trentino! Una rete che raccoglie sul territorio tutte quelle piccole, ma importanti realtà - come mulini, fucine e segherie - che ogni giorno si impegnano nel tutelare e valorizzare le tradizioni, la cultura e il sapere locali, anche attraverso dimostrazione di macinatura e visite guidate aperte al pubblico. Siamo orgogliosi di far parte dei 75 siti etnografici iscritti, censiti dall'Umse e riconosciuti dalla Provincia Autonoma di Trento. (settembre 2023)

Il Mulino Lenzi apre ogni quarta domenica dei mesi di giugno, luglio e agosto per **visite guidate** e **attività didattiche** per le scolaresche, che includono dimostrazioni di macinatura. Inoltre, è possibile organizzare visite in altri giorni e mesi su **prenotazione** in qualsiasi momento.

Per info chiamare i numeri **3483121851 – 3889543655** o scrivere alla mail **mulinolenzi2501@gmail.com**

De Mil ist ver bolten jarder still plim, ober en schantònderer van 2015 ist de gschicht van sai' bideraugea' u'pfònk. S ist asou u'pfònk kemmen a lònka ont groasa ausrichtnòrbet van doi gschichtlege pau ver za tea' nen bider gea' mòchen.

Der rifist der sèll za tea' verglaimern de gamoa'schòft asou za untermitteln de lait za sa'n bider s kourn, za tea' s klaum ont moln, asou za hom s aigene mel ver za pòchen s proat ont de siaserain pet aigenes mel. Abia vraschòft hom ber toalganommen en Letratkonkurs van gschichtlegen miln va Balschlont untermittelt van AIAMS - Associazione Italiana Amici dei Mulini Storici – Nazionale: de Mil Lenzi va Palai ist en òchte plòtz kemmen.

De Mil Lenzi nimmp toal en de Etnografesn Museum van Trentin! An nètz as zòmmklaup òlla de sèlln kloa'n, ober bichtegen, platz – abia miln, schmi'n oder song – as òll to òrbetn ver za schitzn ont bèrt gem en de lokaln tròchtn, kultur ont bissn, turch momentn en de beiln as òlla de lait moln ont pauschen mòchen mu'.

Ber sai' stolz za mòchen toal van 75 etnografesn saitn as inntschrim sai' en Umse onta s derkennt sai' va de Autonome Provinz va Trea't (leistagest 2023).

De Mil Lenzi tua tau òll viarte sunta van mu'netn va prochet, heibeger ont agest ver viarungen ont schualòrbetn, as vourtschbinnen molnmomentn aa. Benn men se vouraus u'mèldet men mu organisarn pasuachen en òndra ta ont mu'netn aa.

*Ver nochrictn riaft u' de numer **3483121851 – 3889543655** oder schraip a mail en **mulinolenzi2501@gmail.com***





AN GRUAS VAN PIRGERMOASTER

Anche quest'anno ho il piacere di rivolgermi a voi attraverso le pagine di questo notiziario, pagine attraverso cui le amministrazioni e le associazioni dei vari comuni hanno l'opportunità di presentarsi, descriversi e aggiornare la cittadinanza su quelli che sono le proprie attività e progetti futuri, pagine che, non dimentichiamo, nascondono un costante lavoro da parte di chi, con il Comitato di redazione, si occupa della cura di ogni dettaglio. Come prima cosa ci tengo a ringraziare tutti i paesani per la pazienza con la quale hanno affrontato la chiusura di più tratti della strada Provinciale 135 a seguito dei danni causati dalle intense piogge dei mesi di maggio e giugno. A causa del maltempo si sono resi necessari due interventi principali di somma urgenza: uno nel comune di Frassilongo e uno nel comune di Fierozzo in località Maso Filzerhof. I lavori, iniziati nel mese di luglio, hanno portato alla chiusura dei collegamenti principali per il comune di Fierozzo causando non pochi disagi alla comunità. In questa occasione l'amministrazione si è impegnata a sollecitare più e più volte tempestivi provvedimenti da parte della Provincia per permettere il passaggio di autovetture ed evitare quindi l'isolamento del Paese. Si è fatto inoltre notare come fosse indispensabile un potenziamento della strada comunale della Clom per far fronte a eventuali situazioni di questo genere. A causa di questi disagi sono stati posticipati i lavori di allargamento della strada provinciale 135 ma si è ricevuto, da parte della Provincia, un finanziamento per la messa in sicurezza e realizzazione di piazzole di scambio nella strada comunale della Clom per un importo pari a 600 mila euro. Colgo l'occasione per ringraziare anche l'intero Consiglio comunale di Fierozzo per la collaborazione e l'appoggio dimostrati nell'affrontare le diverse questioni sorte nel corso dell'anno, un'amministrazione unita che ha come interesse comune il benessere del proprio paese. Nei mesi di dicembre e gennaio verranno

appaltati i lavori per la realizzazione della piazzola dell'eliosoccorso intercomunale di Valle e per la sostituzione di due ramali dell'acquedotto comunale in località Plotzeri-Masadori di Fierozzo San Francesco e Slompi-Pompermai di Fierozzo San Felice. Nel corso degli ultimi anni si sono ottenuti diversi finanziamenti per importanti opere non ancora iniziate, come ad esempio l'Acropark previsto in località Prati Imperiali, l'allargamento della strada Boleri e la realizzazione della strada di collegamento Interneck. Come comune, si è inoltre deciso di impiegare una somma pari a 25mila euro per il rinnovamento della Feldkapelle, luogo di estrema importanza per il nostro Paese e del quale è importante mantenerne viva la memoria. Nei primi mesi del prossimo anno verrà attivato il nuovo ambulatorio presso il centro polifunzionale dove sono state anche predisposte ed arredate diverse sale a disposizione delle associazioni del paese. Sempre al centro polifunzionale è stato preparato il locale adibito al conferimento del latte. Anche quest'anno nel mese di dicembre sarà distribuita una porzione di legna agli anziani del nostro paese, come segno tangibile di vicinanza e solidarietà. Iniziativa che non potrebbe realizzarsi con successo senza il supporto fondamentale delle associazioni locali. Desidero quindi esprimere un sincero ringraziamento a tutte le associazioni culturali, sociali, sportive, di volontariato, e tutti i gruppi che operano silenziosamente ma con passione, per il loro instancabile lavoro. Un saluto e un augurio anche a tutti i bambini del nostro paese, la futura generazione della nostra comunità. Infine, un pensiero particolare va ai nostri anziani, le radici profonde del nostro paese e a tutti coloro che non sono più con noi: la loro memoria e il loro esempio hanno lasciato un'impronta indelebile in tutta la popolazione.

*Il Vostro sindaco
Lorenzo Moltrer*

Zan earstn bille gèltsgott song en òlla de lait van dorf ver de gadult as de hom gahòt benn as s ist kemmen sperrt der Provinzalbe 135 derno as en moi ont en prochet hòts òlbe garenk. Ver en doi schlècht bètter hòt men gamiast mòchen zboa groasa gahassegà òrbetn: der earste en de gamoa' va Garait ont der ònder en de gamoa' va Vlarotz kan Filzerhof. De òrbetn sai' u'pfònk en mu'net va heibeger ont men hòt gamiast sperrn der haupbe as de gamoa' va Vlarotz, s doi hòt trong sbeirekaitn en de gamoa'schòft. Ver dòs de amministrazion hòt bolten vort pittet pet mosnemmen de Provinz za gea' envire gahasse pet de òrbetn ver za meing long verpai gea' de aute ont asou nèt isoliarn s lònt.

Men hòt gamòcht merken as baret noat za versterchern der gamoa'be va de Clom ver za gea' enkeing en de doin neat benn as de passiam. Ver de doin neat de òrbetn ver za baitern der provinzalbe 135 sai' kemmen verschoum, ober men hòt kriak va de Provinz an zuazol va seckhundert tausnt euro ver za versichern der be ont mòchen naia platzler ver za nemmen se aus asn gamoa'be va de Clom. I bill gèltsgott song en gònze Gamoa'rot va Vlarotz ver za hom zòmmgaòrbetet ont ver de hilf as de hom gem bail en doi jor, an amministrazion as hòltet zòmm as tschbinnt en òllgamo' guat van aigene dorf. Bail de mu'netn van schantònderer ont van genner barn

kemmen iber gem de òrbetn ver za mòchen der iberòllgamo'plòtz ver en helikopter van Bersntol ont bècksln zboa gamoa'n bösserlaitung kan Plotzer-Masadorn en Auserpèrg ont kan Slompèrn Pompermai en Inder Vlarotz.

Bail de doin leistn jarder hòt men kriak mearer zuazoln ver bichtege òrbetn nou nèt u'pfònk, abia zan paispil ver en Acropark kan Kaiserbisl, ver en baitern der be van Bolern ont ver za mòchen der be as geat as Interneck.

Abia gamoa' hòt men tschbunnen za prauchen de vinvaontzboas'k tausnt euro ver za vernaiern de Feldkapelle, an plòtz runt bichte ver en inser Lònt ont van beil as men bill hòtn lebet s gadenk.

Bail de earstn mu'net van jor as s kimmip barts kemmen augatu' an nain krònkendinst kan mearerdinst zentrum bou as sai' kemmen ausstellt mearer soln as meing kem-

men praucht van vraischòftn van lònt. Òlbe kan mearerdinst zentrum ist kemmen parootet an lokal ver za meing trong de milch.

Haier aa bail en mu'net van schantònderer bart kemmen ausgem en de eltern lait van inger Dorf a porzion va holz ver za gem an zoach va vlaimechkait. Ver za meing mòchen de doi òrbet ist bichte de hilf as òlla de kultural, sozial, sportiv vraischòftn va de gamoa' gem ont ver dòn i bill gèlts gott song ver de still ober va hèrz mithilf. An gruas ont an bintsch en de kinder van inger dorf as sai' de zukunft va de inger gamoa'schòft.

Zan leistn an ausònder gadenk en de inger eltern, as sai' de burtzn mear tiaf van inger lònt ont en òlla de sèlln as nea'mer zbischn ins sai': s gadenk ont der paispil as de homens galòck bart nia ausgalescht kemmen.

AN GRUAS VAN GRUPP ZÒMM VER EN GUAT VA ÒLLA

A nome del nostro gruppo consigliare cogliamo con piacere l'opportunità per rivolgere, con queste brevi righe, un sentito saluto ed un pensiero di vicinanza a tutta la Comunità; in particolare desideriamo ringraziare tutte le persone che nei vari anni ci hanno sostenuto ed affiancato.

Con solito spirito di partecipazione e di collaborazione per il bene del Paese, ci siamo impegnati anche nel corso di quest'anno a far parte dell'attività amministrativa comunale, per tutto quanto ci è stato possibile essere coinvolti e resi partecipi. Come avvenuto nel corso dell'intera legislatura, che si accinge ormai a volgere al termine, abbiamo cercato di portare sul tavolo delle decisioni anche la nostra "visione" che magari, talvolta, non convergeva con quella della maggioranza, interloquendo co-

munque sempre con rispetto e spirito costruttivo.

Oltre alle varie cose belle e positive riportate in questo notiziario, dalle manifestazioni ai vari lavori che si sono succeduti, ci preme ricordare tutte le famiglie, ed in particolare gli anziani, che nel corso di questo anno hanno vissuto momenti difficili e dolorosi, talvolta di distacco dalle proprie persone care. Desideriamo rivolgere, con il cuore, un particolare pensiero e segno di riconoscenza ai cari Paolo e Pio Pintarelli che recentemente ci hanno lasciato, ricordandoli tra gli altri per quanto hanno dato e lasciato alla nostra comunità soprattutto in termini di valori artistici e culturali, nonché per i tanti anni a servizio del Comune di Fierozzo svolti da Paolo.

*Il capogruppo
Luca Moltrer*

En num van inger gamoa'rotgrupp gearn ber nemmen de meglechket za griasn turch kurza beirter òlla de lait va Vlarotz ont gèlts gott iberhaup en de sèlln as en de jarder glaim sai' gaben ont hom ens gaholven.

òlbe pet en glaiche lust va zòmmòrbet ver en guat ver en lònt ber hom gaòrbetet bail en doi jor aa ver za toalmòchen en amministrativ lem va de gamoa' an iats vòrt as ber hom gamecht kemmen gariaft za tea's.

Ber hom asou gaòrbetet bail de gònze legislatur, as iaz noch ist za riven, ber hom tschauk za trong as en tisch va sèll as ist kemmen tschbunnen za mòchen, de ingern ideen aa, abia as ber hom s biar tschechen, as oft a vòrt

nèt no ist gòngen en sèll as de mearehait tschbunnen hòt, ober ber sai' òlbe guat gaben za klòffen pet gadult ont òcht.

Derzua en òlla de schea'n dinger as kemmen gadenkt en zaitung, de trèffn, de òrbetn gamòcht, biar belln denken aa òlla de familie iberhaup de eltern lait as hom vertrim schlechta momentn aa abia s toat van an vrait. Pet hèrz ber denken pet loat der Paolo ont der Pio Pintarelli as va bea'ne zait hom ens galòk. An gèlts gott ver sèll as de hom gem en de gamoa'schòft iberhaup ver en kunst ont ver en kultural bèrt, ont der Paolo aa ver de jarder va òrbet ver de gamoa' va Vlarotz.



En sicher lieing a stuck van be va de Gamoa' kan Tuneger



Richtn der pourn pet en asfalto ver a stuck va Gamoa'be kan Kaserbisen

<p>PASSAMANI PER SCALA MUNICIPIO</p> <p>Incarico Alla Ditta Beber Cmb Snc Per Installazione Passamani Scala Esterna Municipio</p> <p>Somma Dei Lavori: 707,60</p>	<p>AISN VER ZA HOM SE STIANG VA DE GAMOA'</p> <p>Òrbet Gem En De Bèrk Beber Cmb Snc Ver Za Leing An Aisn Ver Za Hom Se Ver De Stiang Ausbende Va De Gamoa'</p> <p>Kostn Van Òrbetn: 707,60</p>
<p>TENDAGGI PER NUOVI INFISSI</p> <p>Sostituzione Tendaggi Ad Arredo Per Nuovi Infissi Degli Uffici Comunali – Incarico Alla Ditta L. & A Snc</p> <p>Somma Dei Lavori: 2.440,00</p>	<p>KOLTRINE VER DE NAIN BAIKETER</p> <p>Leing De Naia Koltrine Ver De Nain Baiketer En De Omtn Va De Gamoa' – Òrbetn Gem En De Bèrk L & A Snc</p> <p>Kostn Van Òrbetn: 2.440,00</p>
<p>SOSTITUZIONE VETROCAMERE DELLA PALESTRA COMUNALE</p> <p>Affidamento Della Fornitura Alla Ditta Macos Srl.</p> <p>Somma Dei Lavori: 1.678,72</p>	<p>BÈCKSLN DE GLEISERNKOMMERN VA DE PALESTRA VA DE GAMOA'</p> <p>Gem De Òrbet En De Bèrk Macos Srl</p> <p>Kostn Van Òrbetn: 1.678,72</p>
<p>RECUPERO PRATI IN LOC. OSLERI –STOLERI E LOC. TUNEGRI – GROEN – ZIMETI</p> <p>Affidamento Degli Interventi Di Avvalimento Ex Art. 72 L.P. 15/2015 – Approvazione Progetto Esecutivo A Firma Del Tecnico Forestale Dott. Andrea Bonincontro</p> <p>Somma Dei Lavori: 90.334,41</p>	<p>BIDERSTELLN BISN KAN OSLERN, STOLERN, TUNEGRE, GROEN ONT SIMETER</p> <p>Gem De Òrbetn Va Avalimento Ex Artiki 72 Van Provinzal Gasetz 15/2015 – U'nemmen Der Projekt Untertschrim Van Baldertechniker Andrea Bonincontro</p> <p>Kostn Van Òrbetn: 90.334,41</p>
<p>CONSOLIDAMENTO DI UN TRATTO DELLA STRADA COMUNALE IN LOC. PLETZEN</p> <p>Incarico Alla Ditta Zampedri Lorenzo Srl Dell'esecuzione. Dei Lavori In Somma Urgenza A Seguito Della Forte Perturbazione Del 16 Maggio 2024.</p> <p>Somma Dei Lavori: 12.335,59</p>	<p>EN SICHER LEING A STUCK VAN BE VA DE GAMOA' KAN PLÈTZN</p> <p>Gem De Òrbetn En Bèrk Zampedri Lorenzo Srl, Òrbetn En A Gach No Scheila Bètter Van 16 Van Moi 2024.</p> <p>Kostn Van Òrbetn: 12.335,59</p>
<p>CONSOLIDAMENTO DI UN TRATTO DELLA STRADA COMUNALE IN LOC. TUNEGRI</p> <p>Incarico Alla Ditta Anderle Michele Dell'esecuzione. Dei Lavori In Somma Urgenza A Seguito Della Forte Perturbazione Del 16 Maggio 2024.</p> <p>Somma Dei Lavori: 8.937,70</p>	<p>EN SICHER LEING A STUCK VAN BE VA DE GAMOA' KAN TUNEGER</p> <p>Gem De Òrbetn En Bèrk Anderle Michele, Òrbetn En A Gach No Scheila Bètter Van 16 Van Moi 2024.</p> <p>Kostn Van Òrbetn: 8.937,70</p>
<p>SISTEMAZIONE DELLA STRADA COMUNALE DENOMINATA PLUVE</p> <p>Incarico Alla Ditta Bernardi Renzo</p> <p>Somma dei lavori: 3.999,16</p>	<p>RICHTN DER BE VA DE GAMOA' KAN PLUVE</p> <p>Òrbetn Gamòcht Van Bèrk Bernardi Renzo</p> <p>KOSTN VAN ÒRBETN: 3.999,16</p>
<p>SISTEMAZIONE DELLA STRADA FORESTALE DENOMINATA PESTI.</p> <p>Incarico Alla Ditta Michelin Guido Srl</p> <p>Somma Dei Lavori: 3.995,50</p>	<p>RICHTN DER BÒLTBE KAN PESTE</p> <p>Òrbetn Gamòcht Van Bèrk Michelin Guido Srl</p> <p>Kostn Van Òrbetn: 3.995,50</p>

CONSOLIDAMENTO DI UN TRATTO DELLA STRADA FORESTALE IN LOC. KISERECH	EN SICHER LEING A STUCK VAN BòLTBE KA KISERECK
Incarico Alla Ditta Zampedri Lorenzo Srl Dell'esecuzione Dei Lavori In Somma Urgenza A Seguito Della Forte Perturbazione Del 16 Maggio 2024.	Gem De Òrbetn En Bèrk Zampedri Lorenzo Srl, Òrbetn En A Gach No Scheila Bètter Van 16 Van Moi 2024.
Somma Dei Lavori: 23.626,00	Kostn Van Òrbetn: 23.626,00
LAVORI DI REALIZZAZIONE DEI LOCULI E OSSARIO NEL CIMITERO DI FIEROZZO, FRAZ. SAN FRANCESCO	AUPAUN DE TOATN KASTLER EN VRAITOFF VA AUSERPèRG VA VLAROTZ
Incarico Alla Ditta Laner Renzo & C. Sas	Òrbetn Gem En Bèrk Laner Renzo Ont C. Sas
Somma Dei Lavori: 22.690,92	Kostn Van Òrbetn: 22.690,92
LAVORI DI MANUTENZIONE STRAORDINARIA DELLA STRADA COMUNALE IN LOC. PRATI IMPERIALI	ÒRBETN VER ZA RICHTN DER BE KAN KASERBISN
Incarico Al Dott. Oscar Fox Per La Redazione Della Progettazione Di Fattibilita' Tecnico Economica, Esecutiva, Direzione Lavori, Assistenza Al Rup E Sicurezza	Gem De Òrbet Van Projekt, Techniker Projekt Ont Drauschaung En De Òrbetn Ver En Sicher Dinst Aa En Oscar Fox
Somma Dei Lavori: 41.500,00	Kostn Van Òrbetn: 41.500,00
FORNITURA ARREDI PER ALLESTIMENTO DELL'AMBULATORIO MEDICO	MOBLN ONT PLINDER VER EN NAI KRONKENDINST PLÒTZ VER EN DOCKTER EN VLAROTZ
Incarico Alla Ditta A.M.S. Per Nuovo Ambulatorio Medico Presso Il Centro Polifunzionale	Òrbetn Gem En Bèrk Ams Ver Za Leing De Mobln Ont Plinder Ver En Nai Kronkendinst Plòtz Ver En Dockter Kan Mearerdinstn Plòtz Ouber De Pompiarn
Somma Dei Lavori: 20.482,10	Kostn Van Òrbetn: 20.482,10
RIPRISTINO DELLA PAVIMENTAZIONE IN CONGLOMERATO BITUMINOSO SU UN TRATTO DI VIABILITÀ COMUNALE IN LOC. PRATI IMPERIALI	RICHTN DER POURN PET EN ASFALTO VER A STUCK VA GAMOA'BE KAN KASERBISN
Affidamento Alla Ditta Edilpavimentazioni	Òrbetn Gem En Bèrk Edilpavimentazioni
Somma Dei Lavori: 450.000,00	Kostn Van Òrbetn: 450.000,00
LAVORI DI MANUTENZIONE STRAORDINARIA ACQUEDOTTO CON SOSTITUZIONE SOTTOSERVIZI IN LOC. TUNEGRI	ÒRBETN VER ZA RICHTN EN GAMOA'BÒSSERLAITUNG KAN TUNEGER
Affidamento Dei Lavori Alla Ditta Anderle Michele	Òrbetn Gem En Bèrk Anderle Michele
Somma Dei Lavori: 47.747,23	Kostn Van Òrbetn: 47.747,23
MESSA IN SICUREZZA STRADA DI COLLEGAMENTO TRA SP8 E SP135 DENOMINATA "STRADA DELLA CLOM"	RICHTN ONT EN SICHER LEING DER BE ZBISCHN SP8 ONT SP135 BE VA DE CLOM
Incarico All'Ing. Elena Bombasaro Per La Redazione Del Progetto Di Fattibilita' Tecnico Economica Dei Lavori	Òrbetn Gem En Ing. Elena Bombasaro Ver En Projekt Techniker Ont Van Kostn Ver De Òrbetn
Somma Dei Lavori: 600.000,00	Kostn Van Òrbetn: 600.000,00



Gariff de toatn kastler en vraitoff va Vlarotz



Mobln ont plinder ver en nai kronkendinst plòtz ver en dockter en Vlarotz

Prov.	Oggetto del provvedimento	Petrëff	
2	12/02	Designazione rappresentante comunale in seno al consiglio di amministrazione dell'Istituto Mocheno Bersntoler Kulturinstitut.	<i>U'song der num van vourstea'ner ver de gamoa' en amministrazionrot van bersntoler kulturinstitut</i>
3	12/02	Regolarizzazione vecchie pendenze catastali; autorizzazione all'operazione immobiliare relativa all'acquisizione, cessione e permuta di varie particelle C.C. Fierozzo.	<i>En plotz leing òlta katastaln pendenze, gem der derlab ver za kaven, ont o'bèksln van a toal toaln.</i>
5	12/02	Modifica della durata della convenzione per la gestione associata e coordinata del servizio segreteria e del servizio tecnico tra i comuni di Fierozzo/Vlarotz, Frassilongo/Garait, Palù del Fersina/ Palai en Bersntol, Sant'Orsola Terme, Vignola Falesina e la Comunità Alta Valsugana e Bersntol/Tolgamoà schöft Hoa Valzegù ont Bersntol.	<i>Bècksl van tauern va de konvenzion ver de zòmmregiar van omtdinst ont VAN teknischedinst x Ischia DE Gamoa'n VA Vlarotz, Garait, Palai, Oachpèrg, Valisn, Valzurg ont de Tolgamoà'schifo Hoa Valzegu ont Bersntol</i>
9	30/04	Approvazione protocollo d'intesa finalizzato all'attuazione del piano di gestione del parco miniere Lagorai sui comuni di Albiano, Altopiano della Vigolana, Baselga di Pinè, Bedollo, Calceranica al lago, Caldonazzo, Civezzano, Fierozzo- Vlarotz, Fornace, Frassilongo-Garait, Levico Terme, Palù del Fersina-Palai en Bersntol, Pergine Valsugana, Roncegno Terme, Sant'Orsola Terme, Segonzano, Tenna, Vignola-Falesina.	<i>U'nemm van oa'ne protokoll ver za mòchen der plan ver de regiar van gruabpark van Lagorai as de gamoa'n va Albiano, Altopiano della Vigolana, Baselga di Pinè, Bedollo, Calceranica al lago, Caldonazzo, Civezzano, Fierozzo- Vlarotz, Fornace, Frassilongo-Garait, Levico terme, Palù del fersina-Palai en Bersntol, Pergine Valsugana, Roncegno terme, Sant'orsola terme, Segonzano, Tenna, Vignola</i>
17	03/07	Regolazione tavolare di vecchia pendenza di parte di p.f. 228/1 c.c. Fierozzo riguardante la realizzazione della fogntura Masadori. Acquisizione ex art. 31 della L.p. 19 febbraio 1993, n. 6.	<i>Tischu'richtn va de òlt tischhang van a sait va de p.f. 228/1 en Vlarotz, ver za mòchen a stuck va de o'vòll laitung kan Masadorn, derlab no en ex art. 31 van provinzal gasètz 19 van hourneng 1993 numer 6</i>
20	10/10	Rinnovo convenzione tra il comune di Fierozzo e il Comune di Pergine Valsugana per l'estensione dell'area di utenza dei nidi d'infanzia comunali per il periodo 1/09/2024 – 31/08/2027	<i>Vernaier de konvenzion zbischn de gamoa'n va persn ver za baitern de eirter bou de kinder meing gea' en gamoa' earstekindergòrtn ver de jarder 2024/2025;</i>
21	10/10	Approvazione modifiche dello statuto dell'Associazione GAL Trentino Orientale.	<i>U'nemm van bècksln van statut va de vraischöft GAL Trentin Orientale</i>
24	07/11	Ratifica deliberazione della giunta comunale n. 67 d.d. 30.10.2024 avente per oggetto "Bilancio 2024-2026: variazione urgente al bilancio di previsione 2024-2026 ai sensi del combinato disposto dell'art. 49 della legge regionale 3 maggio 2018 n. 2 e dell'art. 175 del D.lgs. N. 267/2000. Variazione al DUP".	<i>u'nemm va de ausrot va de gamoa'junta n. 67 van to 30.10.2024 as hòt abia betrëff: "Bilanz 2024-2026: bècksl va gach van vourbilanz 2024-2026 noch sèll as paschraip der artikl 49 van regional gasetz van 3 va moi 2018 ont n.2 van art. 175 van dekret n. 267/2000. Bècksl en DUP"</i>
25	07/11	Approvazione progetto di fattibilità tecnico economica a firma del dott. forestale Oscar Fox relativa ai lavori di manutenzione straordinaria e messa in sicurezza della strada comunale in loc. "Prati Imperiali" CUP J35F23000030004	<i>u'nemm van projekt va mòchenkait technische ont va de birtschöft ver de òrbetn va ausònder derhòltn van gamoa'be as Kaserbisen en de Gamoa' va Vlarotz.CUP.J35F23000030004</i>
26	07/11	Risanamento conservativo con parziale demolizione e ricostruzione con cambio d'uso ad uso abitativo edificio in p.ed. 627 in c.c. Fierozzo sulla/e particella/e: p.ed. 627 c.c. Fierozzo - Fierozzo loc. Kaiserwiesen. Deroga ai sensi dell'art. 106 della L.p. 15/2015 "interventi di carattere straordinario riguardanti edifici storici soggetti a risanamento conservativo ed edifici del patrimonio edilizio tradizionale montano soggetti al risanamento conservativo e a ristrutturazione edilizia"	<i>u'nemm va ausmòchen za derhòltn pet a stuck za oarmackn ont bider aumòchen van a haus ver za plaim p.ed. 627 en de gamoa' va Vlarotz as de eartstuck/sticker: p.ed. 627 Gamoa' va Vlarotz - loc. Kaiserwiesen – lòngh noch en artikl 106 va de P.G. 15/2015 "ausòndra òrbetn ver de òltn haiser as miasn kemmen ausgamòcht ober derhòltn ont haiser van pahalter va pèrg as miasn sai' vernaier ober derhòltn ont òrbetn va ausmòchen... omiss"</i>
29	29/11	Proroga convenzioni con i comuni relative ad inserimenti residenziali in strutture di tipo istituzionale in base alla normativa denominata "Protocollo Comuni"	<i>Vernaier de konvenzion pet de Gamoa'n ver za nemmen inn en Innrichtnstrukturn noch en Verregl gahoasn "protokol van Gamoa'n"</i>
30	29/11	Realizzazione di una piazzola per elicotteri per usi collettivi e di soccorso in adiacenza alla caserma dei vigili del fuoco, sulla p.f. 1698 c.c. fierozzo - CUP J31B23000420009. Autorizzazione all'acquisizione mediante compravendita della neoformata p.f. 1702/2 c.c. Fierozzo.	<i>Orbetn ver za mòchen der plòtz ver de elicotteri ver en soccorso nem en sitz van Vraibellega Pompiarn as de p.f. 1698 c.c. Vlarotz - CUP J31B23000420009. Derlab ver en kaven van nai stuck p.f. 1702/2 C.C.Vlarotz.</i>
	30/12	Approvazione convenzione quadro di collaborazione fra i comuni di pergine valsugana, sant'orsola terme, fierozzo, frassilongo e palù del fersina per la gestione del piano giovani di zona di pergine valsugana e valle del fersina per gli anni 2025, 2026, 2027	<i>U'nemm va de rom konvenzion ver de zòmmòrbet zbischn de gamoa'n va Persn, Oachpèrg, Vlarotz, Garait ont Palai ver de regiar van jungen lòntplan va Persn ont van Bersntol ver de jarder 2025, 2026, 2027</i>
	30/12	Rinnovo contratto di servizio con la società di sistema trentino riscossioni s.p.a.. Affidamento di attività e funzioni di riscossione stragiudiziale e coattiva delle entrate tributarie, patrimoniali ed assimilate del comune di Frassilongo.	<i>Vernaier der dinst kontrakt pet de Trentino Riscossioni S.p.A., gem en de òrbet ont de funkzion ver za vrong s gèlt en ber as zolt nèt ont staier van haiser ont ònderst va de Gamoa' va Vlarotz</i>
	30/12	Razionalizzazione periodica delle partecipazioni pubbliche detenute alla data del 31/12/2023 ex art. 7 comma 11 della l.p. 29 dicembre 2016, n. 19 e art. 20 del d.lgs. 19 agosto 2016 n. 175 e ss.mm;	<i>Schaung de beiln as sai' de bèrkn as mòchen toal va de òllgamoà'schöft as s hòt de gamoa' as en 31.12.2023 ex art. 7 komma 11 van provinzal gasetz va de 29 van schantònderer 2016, n. 19 olnt artikl 20 van gasetz dekret 19 van agest 2016 n. 175 ònt òndra bècksln;</i>

DER CORO CANTIAMO CON GIOIA



È passato un altro anno e il Coro coglie con favore la possibilità di eseguire un bilancio annuale delle attività svolte.

Come ogni anno il giorno di S.Stefano si è svolto il

concerto di Natale, il Bainechtnkonzert, dove l'impegno, oltre all'esecuzione, è stata la partecipazione alle prove nei mesi autunnali. Ringraziamo con l'occasione il no-

stro maestro Massimo, che oltre a fare l'organista durante le Messe, ci insegna con passione le canzoni. Visto che nell'ultimo concerto abbiamo invitato il coro di Cadine, quest'anno l'invito è stato contraccambiato e ci siamo esibiti noi da loro il giorno 21 dicembre.

Nell'arco dell'anno, oltre all'impegno tradizionale della Messa domenicale e delle altre celebrazioni religiose, abbiamo avuto l'opportunità di cantare anche a Pietralba, questa volta proprio dalla cantoria del Santuario.

Cogliamo infine l'occasione per invitarvi tutti ad unirvi al nostro Coro.

Nicola Moltrer, Lorenzo Slomp, Marco Groff

S ist verpai' an ònders jor ont der Coro gearn, do, mòcht an bilanz va de òrbetn verpai gamòcht.

Abia òll jor en S.Stefen to ist kemmen organiziart der Bainechtnkonzert bou de greaseste òrbet ist kemmen gatu nou en herbest envire ver de probe.

Ber song gèlts gott en de doi zait en inger learer Massimo as derzua za singen der orgl za mess, der leart ens de liadler.

Ver en konzert ber hom gòp inngalònt der coro va Cadine ont biar sai' aa kemmen inngalònt ka sei as de 21 van schantònderer.

Bail en jor ber singen òlbe bail de suntecher messn aa ont ber si' kemmen inngalònt aa za singen en de mess ka Pietralba, haier innbende en de cantoria van Santuario. Ver za riven ber belln innlònen òlla za toalnemen pet ins en inger coro.

ALPINE GRUPPO VA VLAROTZ

Haier abia Alpine Gruppe va Vlarotz hober u'pfontk s nai Jor pet en trèff van òlla de mitglieder 21 Alpine ont der Pirgermoaster Moltrer Lorenzo, zboa vourstea'ner va de Sezion va Trea't, der vourstea'ner Moltrer Elio ont der schraiber Pintarelli Walter hom vourtrong òlls sèll as ist kemmen gatu' ont de kostn durch en Jor. An schea' vergèlts gott en òlla ont a lobung abia der Gruppo Alpini va Vlarotz ist gongen envire en de doin '23 Jor. En de vria ist kemmen trong an kronz tschenkt van Sudtiroler Frontkempfen Werland Laifers kan Kriag denkmol vour de kirch va St. Felize en Vlarotz. Der President van O.S.K. learer Erwin Fitz hot a gapet galesn ver de pfolnen en earste ont zoboate Beltkriag. Der Pfòff Don Romeo Zuin hot an gapet galesn ont gabichen. Òlls ist gongen zan pestn pet an schea'n vergèlts gott en òlla de toalnemer. De inger Hauptfeier ist òlbe de gedenkmess ver de pfòllnen en earste beltkriag kare Feldkapelle bou haier aa hober ens zommtoffen pet drai delegazionen: Kaiserschutzen, Kaiserjager ont Standschutzen unter der President van

Osterreichischer Schwarzes Kreuz, Proff. Oberst. Erwin Fitz. Don Mario Tomaselli hot de mess gaholtn ont ettlena singer van Cor va Vlarotz hon de mess tschungen, zan lestn ist kemmen an Kronz van O.S.K. niedergalegt en gadenk en òlla de pfòllnen. En doi herbest hober varlourn an kamarott, der Paolo Pintarelli, er hòt galok an groasn loat en ins òlla. Der Paolo hòt òlbe gamocht de Krenz ver de pfòllnen varn O.S.K. net lai Vlarotz ma kare Zitakappelle en Vezzena ont en Presena ver de Friedenfeier an Passo Paradiso, der Paolo hòt òlbe gahop an groasn vrait za tea' paroa'tn de plea'der kare Feldkapelle ver de mess abia der sai' schea' kronz pet tasn va larchn, mugo ont luttern abia de homen gamocht Kriagzaitn de Standschutzen ver de pfòllnen. An vergèlts gott en òlla ont ber hoffen za treffen ens bider an ònders Jor aa ver de Jubileumfeier von 25 Jor vare Feldkapelle ont 30 Jor va de Alpine Grupp va Vlarotz.

Il capogruppo
Elio Moltrer

DE VRAIBELLEGA POMPIARN VA VLAROTZ



Anche in questo ormai passato 2024 i Vigili del Fuoco di Fierozzo sono stati impegnati in parecchi interventi, iniziati già nei primi di gennaio con il soccorso di una sciatrice in difficoltà in località Valcava. Come sempre anche le manifestazioni e le svariate collaborazioni con gli altri corpi hanno preteso un costante impegno, oltre al tempo sottratto alle nostre famiglie, che ci supportano e ci supportano quando il dovere chiama.

Con nostro grande rammarico uno degli interventi più frequenti di quest'anno è stato quello per il soccorso persona ed il relativo supporto agli operatori del 118, alcune volte fortunatamente con esito positivo, mentre in altre abbiamo perso dei nostri cari amici, i fratelli Pio e Paolo Pintarelli, che oggi vogliamo ricordare con affetto e gratitudine.

Viste le abbondanti piogge, seguite spesso da venti eccezionali, ci siamo anche impegnati nella prevenzione del territorio, monitorandolo durante questi eventi e cercando, per il possibile, di limitarne i danni.

La nostra attività è anche composta dall'organizzazione di eventi più lieti, che, col il ricavato dato dalla sempre

numerata partecipazione della popolazione, ci da modo di acquistare "gli attrezzi del mestiere". Come ogni anno abbiamo organizzato la maccheronata nell'ultima domenica di Carnevale e la castagnata negli ultimi giorni di ottobre. Anche quest'anno, inoltre, per la seconda volta, siamo riusciti ad organizzare la Festa di San Floriano, patrono dei vigili del fuoco, svoltasi nel mese di maggio con grande successo e partecipazione. In questa occasione abbiamo anche festeggiato il 125 anniversario di fondazione del nostro corpo. Una ricerca svolta dal nostro vigile Nicola Moltre ha infatti portato alla scoperta del documento originale di fondazione del Corpo dei Pompieri di Fierozzo, avvenuta il 24 settembre 1899.

Quest'anno il nostro corpo ha accolto nell'organico dei vigili effettivi l'ex allieva Battisti Angelica, il cui posto nel gruppo allievi è stato subito ricoperto da Gozzer Nicola. Anche quest'anno rinnoviamo il ringraziamento alla nostra comunità per la vicinanza che ci dimostra in ogni occasione.

Nicola Moltre, Ezio Corn

En doi 2024 as schoa' verpai ist de Vraibellega Pompiarn va Vlarotz sai' kemmen gariaft en an schouber hilfmentn. En úvong va de earstn van genner ver a baib as ist pe de ski gaben en Balkof. Abia òlbe de manifestazionen aa hom ens vortganòmmen an schouber zait ont de zòmmòrbet aa pet de òndern gruppn, zait as ber nemmen en de ingern familie as hèlven ens ont verstea' as ber

miasn s tea' benn as s miasn riaft. Pet groasn loat ber hom gamiast aa sai' en hilf ver en elicottero ont der 118 ver lait van lònt aa as ber kennen ont nèt òlbe guat geat s za riven, ber hom verlourn kamaròttn abia de priader Pio ont Paolo Pintarelli, as ber denken iaz pet hèz ont padònk. Ver en scheila bètter pet rengen as ausònders sai' no ta pet ausòndra bint ber hom tschauk za pakimmern ens

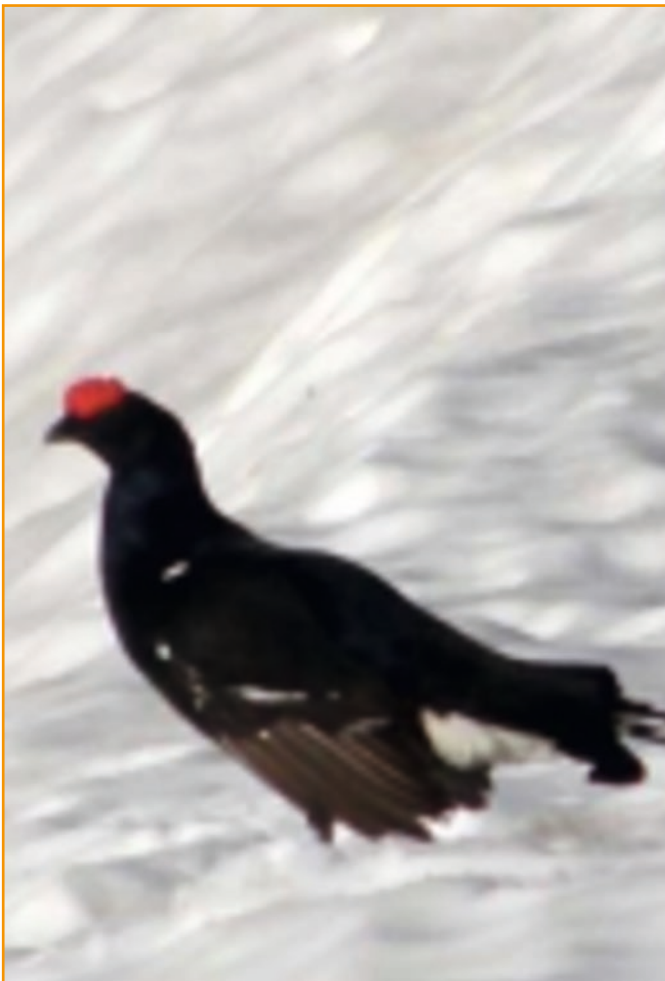
za vorschutzn s lòn pet òrbeter ver za nidern de dane. De inger òrbet ist gamòcht aa pet schea'na momentn as ber hom organiziart as hèlven ens aa ver za kaven pet sèll as men gabinkt, pet de lait van inger lòn as òlbe mear hèlven ens mit, de plinder ver de inger òrbet. Abia òlbe ber hom organiziart de maccheronata en leiste sunta va de Vosnòcht ont de kestnfest en de leistn va schanmikeal. Haier aa ber sai' guat gaben za organiziarn de zboate Fest ver en Haile Florian, schutzhailege van pompiarn, gamòcht en mu'net va moi pet an

schouber lait. En de glaiche fest ber hom pfaiert aa de 125 jor va ben as ist kemmen gamòcht der inger grupp. No an untersuach van inger pompiar Nicola Moltrer hòt pfuntn der dokument va innsitz van grupp van pompiarn as de 24 van leistagest 1899. Haier ber hom de Angelica Battisti as va de allievi ist pompiar kemmen ont en sai' plòtz van allievi ist kemmen drinn der Gozzer Nicola. Abia òll jor ber belln padonken ens pet òlla de lait va Vlarotz ver za sai' glaim en de pompiarn ver an iats vòrt as kimp eppes gamòcht.

DE JAGERER VA VLAROTZ

La sezione cacciatori di Fierozzo coglie con entusiasmo anche quest'anno la possibilità di inserire un articolo nella rivista Bersntoler Zaitung.

Come di consueto si è svolta la stagione venatoria, in estate con la tradizionale caccia di selezione e poi la più classica caccia estiva autunnale con inizio la seconda



domenica di settembre quest'anno come da calendario venatorio.

In primavera ed estate i cacciatori sono stati coinvolti nell'esecuzione dei censimenti a caprioli, cervi e camosci. Viene accolto nel gruppo un altro cacciatore, Matteo Marchel.

Cogliamo inoltre l'occasione per esprimere un ricordo per Pio Pintarelli, cacciatore di Fierozzo per lungo periodo, che nel 2024 è andato avanti.

Anche quest'anno le emozioni nei boschi di Fierozzo sono state intense per tutti i cacciatori, sia per gli abbattimenti eseguiti che per lo stretto e diretto contatto con la natura. Si augura a tutti i cacciatori lettori buona caccia, Weidmannsheil!

Moltrer Adriano, Marco Groff

Der inger grupp van Jagerer va Vlarotz pet vrait bill mòchen an artikl haier aa ver en Bersntoler Zaitung.

Sjagerzait ist gòngen abia òll jor, en summer pet en kajag va selezion ont dòra en summer ont herbest pet en kajag as ist u'pfonk en zboate sunta van leistagest abia no en jagerklender va haier.

En langes ont en summer de jagerer hom gamòcht de zeiler van vicher, kaprioi, hirschn ont gamps.

En grupp kimp haier drinn an nain jagerer as ist der Matteo Marchel.

Ber belln denken pet hèz an jagerer as envire gòngen ist, as hòt ens galòk haier no jarder va kajag en Vlarotz; der Pio Pintarelli.

Haier aa de jagerer hom guata moment vertrim mittl en de balder ont en de inger natur.

En òlla de jagerer as lesn ens Weidmannsheil!

DER GRUPP VAN JUNGEN



Per la prima volta quest'anno a inizio aprile è stata organizzata la sagra a San Francesco per commemorare il patrono, l'adesione è stata elevata ed è stato un momento conviviale per tutto il paese.

Anche se un po' in ritardo a luglio è stato acceso il tradizionale fuoco di San Pietro in località prati imperiali. Ad agosto come di consueto è stata organizzata la sagra di San Lorenzo. Le 3 serate sono state accompagnate da musica tradizionale, il venerdì con il gruppo Trifisa della Valsugana, sabato è tornato il gruppo Romeo Cooperfisa e domenica i nostri Aldo e Max. La partecipazione alla festa è stata ottima tutte 3 le giornate.

Poco dopo la sagra siamo stati di nuovo impegnati per collaborare alla riuscita del Bersntol Ring. Assieme alla Pro Loco di Fierozzo eravamo presenti al punto ristoro finale del giro, dove venivano distribuiti pasti completi e nel contempo si svolgeva un momento conviviale.

Quest'anno il gruppo giovani, in collaborazione con i Comuni della Valle, è impegnato sul progetto, presentato al Piano Giovani di Zona "Sulle tracce della storia in Val dei Mocheni". L'intero progetto è diviso in 2 fasi; la prima un geocoaching di 4 giorni incentrato sulla prima guerra mondiale, svolto sui territori dei comuni della valle, con lo scopo di visitare e geolocalizzare i reperti della grande guerra. La seconda fase ha lo scopo di avvicinare le giovani generazioni agli anziani che hanno vissuto l'esperienza delle opzioni durante la seconda guerra mondiale. Un traguardo importante raggiunto è stata la raccolta di alcune testimonianze dirette degli eventi legati al secondo conflitto, il tutto documentato in cortometraggio che sarà proiettato al pubblico a dicembre 2024.

Nicola Moltrer, Lorenzo Slomp, Marco Groff

Haier ver en earste vòrt en oberel ist kemmen organisiart der kirchta en Auserpèrg, s hòt gòp an schouber lait ont s ist gaben an schea'n moment ver en gònze lònt.

Aa benn s ist a ker spat gaben en heibeger ist kemmen u'kentet s vaier va San Pero kan kaserbism. En agest abia òlbe ist kemmen gamòcht der kirchta ver en Larenz to. De drai malder sai' kemmen organisiart pet musik, en vrait pet en grupp van Trifisa va Valzegu', en sònsta ist kemmen bider der grupp van Cooperfisa pet en Romeo ont en sunta de ingern Aldo ont der Max. S hòt gòp an schouber lait en òlla de drai to.

Bea'ne zait no en kirchta ber sai' kemmen gariaft za hèlven ver en Bersntol Ring. Zòmm pet de Pro Loco va Vlarotz ber sai' gaben en leiste punkt van ring bou as ist kemmen ausgem s komplett èssn ont bou as men hòt gamecht plaim ver za hearn musik. Haier der grupp van jungen pet de hilf van Gamoa'n van Tol hòt gaòrbetet as en projekt vourtrong abia Jungen Plan van Lònt as hoast se "As de tritt va de gschicht van Bersntol". S gònze projekt ist gamòcht en zboa saitn; vourder an geocoaching va viar to as de tritt va de earste Bèltkriag as kimp gamòcht as de derver an gamoa'n van tol pet en riv za suachen ont geolokalisarn de sitzn va de earste Bèltkriag. S boate stuck van projekt hòt der riv za verglaimern de jungen en de eltern ver za kennen sèll as de hom sei ausgamòcht en kriagzait pet de opzionen en de zboate bèltkriag. S ist birkle interessant gaben hom gaheart dirèkt sèll as passiant ist, òlls s ist kemmen aroganommen pet kurza video as barn kemmen galòk sechen en de lait en schantònderer 2024.

DON ROMEO

Gèltsgott ver za meing klöffen pet de mai'na "guata lait" turch tschrimeta beirter. Sicher ist bichte long bissn de leiste naiekait va de suach van inser Pischof en 2025 en inser Bersntol. I schraib sèll as der inser Pischof tsòk hõt en de inser diozese:

"Van u'von van herbest 2024, der pischof va Trea't Lau-ro Tisi bart u'vongen de sai' earste "Pischofpasuach" en de Diozese. Der Pischof Tisi bart ungefèr pasuachen a Lòntsait as jor (de sai' òchta en gònzn), der bart u'vongen va de Sait va Mezzolombardo bou as toal mòcht de Piana Rotaliana, der Altopiano va de Paganella, Lavis ont de val di Cembra. En de doi Lòntschòftsait der Pischof Tisi bart sai', iberhaup en de leistn ta va de boch, va de zboate hòlb van schanmikeal finz en hour-neng van 2025.

De Pischofpasuach ist an òrbet as keart en òll pischof, as ist gariaft za trèffen òlla de kristleche gamoa'schòftn va de sai' lòntschòft. Zòmm pet sei, der pischof Tisi, en an òndern organisiaretn vurm van òndern trèffen, bart mòchen der punkt va de pischofòrbet ont der bart trong en òll sait van lònt de sai' untestitz.

En de Diozese va Trea't de leiste pischofpasuach ist kemmen gamòcht van pischof Luigi Bressan bail de jarder 2002 finz en 2014. Òll pasuach hõt vour an klen-der va trèffen ver za klöffen ont ver za petn, vourparotet zòmm pet de pföffn ont de lait van an iatn plòtz.

DE NOCHRICHT EN DE DIOZESI

Ver de doi pischofpasuach en de Kirch va Trea't der pi-schof Lauro hõt tschrim de doi Nochrict en de Diozese pet en doi titl "De messn sai' vil": an innlon za nemmen au de hoffenelementn ont de positivelementn a benns bail de doin loade zaitn as de lait sai' noch za lem ont bail de doin hòrtn zaitn as de Kirch noch ist za lem.

En doi tèckst, don Lauro hofft as sai' propre de lander de boregen hauspilèr van doi kirchroas, pet en innlon en de gamoa'schòft za "pasuachen se selber". Der rotet za klöffen se aus ont za derklorn se turch der sinoda-len vurm, sèll as rècht ist ont sèll as miaset verpessert kemmen ont zan leistn vinnen ver òll lònt de bichtestn pischofpasuach ver de jarder as hom za kemmen. Moglechkaitn as miasen kemmen gamòcht pet vour drai bichtestn sòchen ont s hèrz van òll kristleche ga-moa'schòft: bider vinnen de bichtekait van Bourt van Gotterhear, va de mess ont gem mear òcht en de lait as schbòch ont mear mia sai'.



De Nochrict van don Lauro trok der to va de 25 van oberel, vaierta van San Marco, oa'n van viar evange-listn: a tschèrl nèt lai asou gamòcht, ober ver za un-straichen der rif van doi Pischopasuach: bider vinnen de schea'nekait van Gott van Kristkindl va Nazaret ont van sai' evangelische nochrict aa benns de zaitn gabèckslt sai', asou abia as vil vert denkt der papa Francesco.

S pilt as mittgeat en de Pischopasuach derstellt der Haile Vigilio as tsunt mòcht de kronken, a pilt van Si-mome Baschenis as ist kemmen gamòcht en 1539 ver de Kirch van Heile Vigilio ka Pinzolo."

An òndra nochrict as keart en de gònze Kirch ont si-cher biar Diozese va Trea't ist: der JUBILEO: Sicher a toal indera glaber hom schoa' galep vour jarder sèll as men vaiert òll vinfontzboa'sk jor.

Ver de doi naiòrbet bar ber ausgem en de insertn kirch-vraischòftn der klender pet de roasn va de inser Diozese en de haile tirn.

I sog enk nou pet hèrz de mai'na pestn bintsch ver Gu-ata Bainechn as schelltn sai', abia as sok ens pfrok der Papa Francesco, a fest va de Familia ont va hoffnung. Vergèss ber nèt za tea' guat en de sèlln as minder glick-le sai' abia biar òndra.

An druck en òlla en òndra.

Don Romeo

PIO ONT PAOLO

Ber hom ens kennt kan Kunststöttinstitut va Trea't en de visker jarder. Derno sai ber gòngen en magistero kan Carmini va Venezia. A kamaròtschòft mear abia sèsk jarder lònk!

I den mer as en jor 1965 hòn e u'pfònk za gea' za vinnen en en Bersntol, en Balkof hòt s an plòtz as hoast "Mous", semm hom ber gònza ta pet de kia, en de hitt galep, mittn en de naturo nt za mòchen kunst.

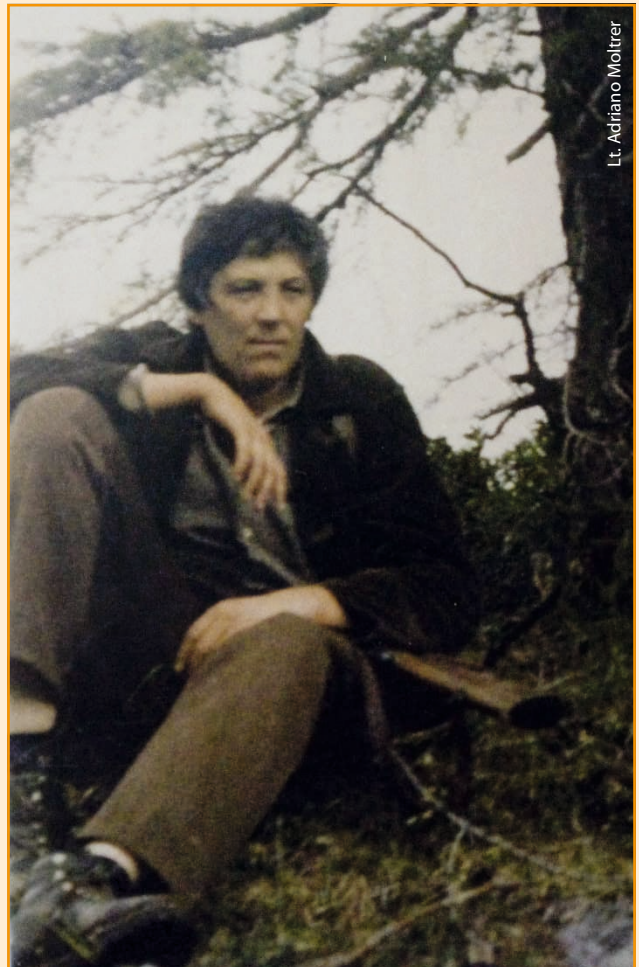
Men hòt s schmòlz ont der ram gamòcht, ber hom de kia bail en etzn gamolt, de zait ist lònksom ont tiaf verpai. Pio hòt mer bolten dinger galeart: van pèrg, van bòlt, iber en tea' van vicher as e kennt hòn, ober bea'ne, der hòt mer vinnen gamòcht vil dinger van pflòzn, van pffiferleng, as e nèt gabisst hòn.

Pet a moto toalt en sticker ver za kemmen draugaleik af de mai' òlt 600, hom ber gadra't um en de forestalben van plòtz.

Der ist a mentsch voll va enteressn gaben, der hòt me òlbe pfòlln ont raicher gamòcht, der ist bundre gaben va bolten dinger, natur, bissnschòft, mineral, astronomi, fotografi, kunst, der hòt piacher va natur ont kunst zòmmsommelt, der hòt de vicher enbalsamiarn kennt, der ist guat gaben za leing s vi en an vurm as men der karakter verstònnen hòt.

Der ist unordentlech gaben, ober der hòt gabisst bou za vinnen de sòchen, der hòt bolten zaig gahòp ver an iata sòch as en enteressiart hòt: picksn za jagern, fotoapparatn, plinder ver za schnitzln s holz, telescopi ver za schaug der himbl, metaldetektor. Pet en doi hom ber bolten schea'na ta galep ver za suachen gazaiga en de eart, ber hom gagrom ont neigl, medaie, a toal òlta minz, skateler va tonno pfuntn.

Der ist birkle groashèrzeg gaben, der ist òlbe vroa gaben za sechen me, s haus kan Slomper bou as der ver en gònze lem galep hòt, ist an bèrk va idee, projektn, schea'na momentn gaben, as en de sai' oa'vòchegkait hòt mer mear gem abia an iatn òndern plòtz. En hoff ist nicht verlourn kemmen, an iats ding hòt bider praucht kemmen gameicht, men hòt òlls richten gameicht, s hòt òrbetzimmer bou as men vinenn mu' an iata schòrt va plunder. A senges ist a messer kemmen, benns an plunder prochen gaben ist, men hòt pfuntn der vurm za richtn en oder men hòt en za sticker gamòcht ont de sticker sai' gabiss bider praucht kemmen za paun eppes ònderst, groasa kreativitet, hòntòrbet. Karakter as e en de bersntoler tsechen hòn, s sai' lait pet an sprung va mear!



Lt. Adriano Moltrier

Pio Pintarelli

Pio hòt me trong en de sai' pèrgbèlt as e gearn hòn, ver dòs gea e òlbe en Bersntol za stea' en summer, i hear me dahoa'm en de sèlln balder, zbischn de sèlln lait.

Pio ist an learer gaben, as en en bolten gearn hom gahòp, der hòt en bolten schualn van Trentino Alto Adige gaòrbetet.

Ver bolten jarder der hòt kunstgschicht en G. Galilei va Trea't galeart.

Der hòt vilvert a lusteges gschichtl kontart: en an binter de stros ist sperrt gaben van an pa'm, pet de motosog der hòt se be gamòcht ont der ist za schual en zaitn aribart aa benns s bètter scheila gaben ist, der viarer va de schual ist a'ne beirter plim.

De sai'na studentn sai' gòngen za vinnen en dahoa'm, bou as der òlbe, bail de zait as der galeart hòt aa, geas, reis, hennen ont hint gahòlten hòt; de sai' verzaubert ont bundre plim van sai' lemvurm.

Sai'na vrait sai' gaben s learnen, de natur, s kajag, s roasn. Der hòt bolten garoast, pet de schual bou as der òlbe gearn gòngen ist, oder ver glam ont kultur aa.

En de sai' kunst ist bèrt kemmen gem van Bersntol, bou as der òlbe zòmmgaòrbetet hòt ver de kultural naikaitn pet kunstòrbetn as runt enteressant sai' ver de kirchn, de kapitei ont de privat lait.

Ber hom bolten klòfft va molera, Pio ist an figurativ-kunstler gaben, en de molera ont en schntizln aa.

Ber hom s vilvert bolten ònderst tsechen, ont aa benn ber stritn hom, dòra sai ber òlbe bider oa'ne gòngen ont asou ist an nai gadònk augòngen. I hòn en reidla tsechen òll vòrt as der sai'na pèrng en kunst veròrbetet hòt, pet an vrischn zoach, as sechen hòt galòk der sai' vrait ver en sai' lòn ont sai'na burzn. I hòn en tschoum za plaim af de sèlln temen, as stòrch drinn en im gaben sai'; de òrbetn van pèrg, de vicher, de bersntoler tràcht, en òlls dòs hòn e der Pio tsechen runt u'gahenk en de sai' bèlt ont i hòn en òlbe kein za gea' nèt vèrr van sèll be ver za gea' no en òndra virn, mear klassik.

I denk mer va schea'na òrbetn gamòcht ver de kirch va Vlarotz, abia zboa holzskulturn, pfarmeta engeler oum en saitòlter, en de doin i hòn gearn gahòp de vrischhait ont der personal vurm as der guat gaben ist za zoachen.



Lt. Lorenzo Slomp

Paolo Pintarelli

Ber hom bolten affreskn en Bersntol zòmm gamòcht, en de hittn ont en de kapitei.

Abia kamaròtt der hòt mer gaholven benn as e de affreskn va de kirch va San Martino va Trea't gamòcht hòn, zòmm pet en Paolo, sai' pruader, as mer der into-nachino galeik hòt, abia grunt va de molera en affresko. Der sai' toat hòt me a'ne beirter galòk ont runt loade, i hoff as lònksom vort bècksln bart en lebeta gadònk en va de inser lònk ont bichte kamaròttschòft zbischn naturo nt kunst.

PAOLO

Der Paolo ont der Pio sai' storm en a sella kurza zait van òndern as e gaheart hòn za hom sa zòmm verloun, ont der loat ist birkle groas.

Van Paolo pin e an learer gaben af de Kunstschual va Trea't, ont der hòt schubet verstea' gamòcht za hom guata grafk/kunstlege moglechkaitn. Der hòt lai a jor gamòcht, dòra hòt er de schual sai' lòn gamiast ver gèlt problem ont der hòt u'ganommen za mòcehn der koch ver za kriang an òrbet. Dòs hòt en nia vèrr gahòlten van sai' lust ver de kunst ont der ist aloa' envirgòngen ver en gònze lem.

Der hòt aloa' de groasn kunstler van '900 galeart, s hòt en pfölln de eiltechnik, as der praucht hòt ver za veròrbetn de temen glaim en im, pèrglòntschòft, hittn ont natur en de jorzaitn. Der hòt bolten en de molera gaòrbetet, ont der hòt an personal vurm pòckt, en schnitzln der hòt religiosstatue ver de kirch gamòcht, mearer vert der hòt krenzpet natural sòchen paut ont semm aa ist arauskemmen de sai' kompositivsensibilitet. Der hòt òlbe gaòrbetet ver za untermitteln de sai' gamoa'schòft en mearer virn ont momentn.

Der hòt an groasn vrait gahòp ver de minerai, ont der hòt sa sommelt, studiart ont guat kennt, der hòt de telder van Trentin ont Sudtirol ver za suachen sa pet en pick.

Der hòt òlbe gearn gahòp mai'na rotn ont lear, der hòt u'ganommen de kritiken, technische rotn aa benn der an sai'negen enteressantn stil gahòp hòt ont groasa moglechkaitn, der hòt òlbe lust gahòp za learnen pet umiltet.

I denk zbischn de òrbetn as der gamòcht hòt, der stèck van Pischof va Trea't, a holzòrbet va groasn technisn ont kunst bèrt.

Der bart mer bolten valn, en de doin leistn jarder hom ber de moglechkait gahòp za trèffen ens vilvert ont plaim zòmm vil zait ver za klòffen zòmm kam Slomper.

Bruno Degasperi



AN GRUAS VAN PIRGERMOASTER

Carissime Concittadine, Concittadini e lettori del Bersntoler Zaitung, anche quest'anno è giunto il momento dei saluti di fine anno ma anche quello di fare il punto ed aggiornarvi sulle cose fatte.

L'anno che ci lasciamo alle spalle, come i precedenti del nostro mandato, è stato ricco di importanti impegni e sfide per la nostra amministrazione comunale.

Continua incessante il nostro impegno nella manutenzione, asfaltatura e messa in sicurezza delle strade, in particolare molti interventi si sono resi necessari per ripristinare la viabilità in diversi punti del territorio comunale a causa delle intense piogge eccezionali che hanno caratterizzato il mese di luglio, provocando smottamenti e cedimenti del piano viabile. A riguardo voglio rivolgere uno speciale ringraziamento agli abitanti della località Tingherla per la pazienza e la comprensione dimostrata durante il periodo dei lavori di sistemazione dalla strada che attraversa l'abitato.

Stanno terminando i lavori relativi al secondo lotto di recupero storico culturale della miniera Tingherla, alla regimazione delle acque meteorologiche delle frazioni Scio-peteri e Kamaovrunt e degli acquedotti da Maso Lodoli a Maso Laneri e da Rio Molini Kazerpoch e Van Spitz.

A Frassilongo è stato sistemato il parco giochi vicino alla chiesa, con la predisposizione di nuovi giochi.

In continuità con il progetto Open Fiber, dopo la posa delle fibre ottiche nella parte bassa dell'abitato di Frassilongo - Maso villata, proseguono i lavori per raggiungere anche la zona alta del comune.

In sostituzione di Walter Puecher è stato assunto un nuovo operaio specializzato comunale, Werner Moltrer

a cui auguro un benvenuto nella squadra comunale e buon lavoro.

Dopo il successo e numerose presenze delle scorse stagioni, anche quest'anno sono state riproposte le serate estive dedicate ai bambini con "La Super Baby Dance" e a fine giugno per il santo patrono, dopo alcuni anni di stop, il gruppo Pro Loco Frassilongo in collaborazione con i pompieri ha organizzato la sagra di Sant'Udalrico presso il piazzale del polifunzionale.

A Settembre abbiamo ricevuto la visita di un gruppo da Augsburg (Germania) "sulle tracce" di Leo Eichleitner (1854-1917) un maestro vetraio di successo con origini di Roveda, che per sottolineare il suo legame con il nostro paese donò nel 1912 le preziose vetrate che ancora oggi decorano la chiesetta di S. Romedio: i vetri decorati con motivi geometrici e floreali di due lunette e del rosone.

Come ogni anno colgo l'opportunità di questo spazio per rivolgere un ringraziamento alle varie associazioni comunali di volontariato: Corpo dei Vigili del fuoco, Alpini, Pro Loco, AVARK e a tutte le persone che dedicato il loro tempo e sono disponibili a mettersi a disposizione ogni giorno per il bene comune.

Ricordo a chi volesse dare la propria disponibilità che il Corpo dei vigili del fuoco è alla costante ricerca di nuovi volontari.

Si prosegue dunque il nostro impegno... avendo come unico riferimento e obiettivo che "vivere in montagna non dev'essere un sacrificio ma un piacere e un'opportunità".

*Il Sindaco
Luca Puecher*

Liaba lait va de inger Gamoas ont lait as lesn der Bersntoler Zaitung, haier aa ist kemmen de zait za griasn s doi jor ont za mòchen en punkt va bos as ist kemmen gatù.

S jor as ber lòng ens hintn, abia de voudern as ber sai' biar, ist rich va najeketn ont projektn ver de inger gamoas amministrazion.

Ber geas òlbe envire za derhòltn, asfaltarn ont leing en gabisshait de ingern ben, no en vil reng van heibeger hòt men noat gahòt va mearer òrbetn ver za leing en plòtz a toal ben en mearer gamoas eirter avai sai' oar-kemmen la'n ont a toal ben hom zedert. Ver dòs bille gadònken òlla de lait as lem as de Tingler ver en gadult as de hom gahòt ont ver za hom verstònner bail de zait as men hòt prauch ver de òrbet za leing en plòtz der be as geat tsbischn de haiser.

S sai noch za riven de òrbetn van zbaite stuck va de gruab va de Tingler, de sèlln ver en rengbòsser van Oachen ont va de Kamaovrunt ont de sèlln ver en bòssertroger as geat van Lodoli finz kan Laneri ont van Poch Molini Kezerpoch ont Van Spitz.

En Garait ist kemmen en plòtz galek de spilbis nemm de kirch, pet naia spiln.

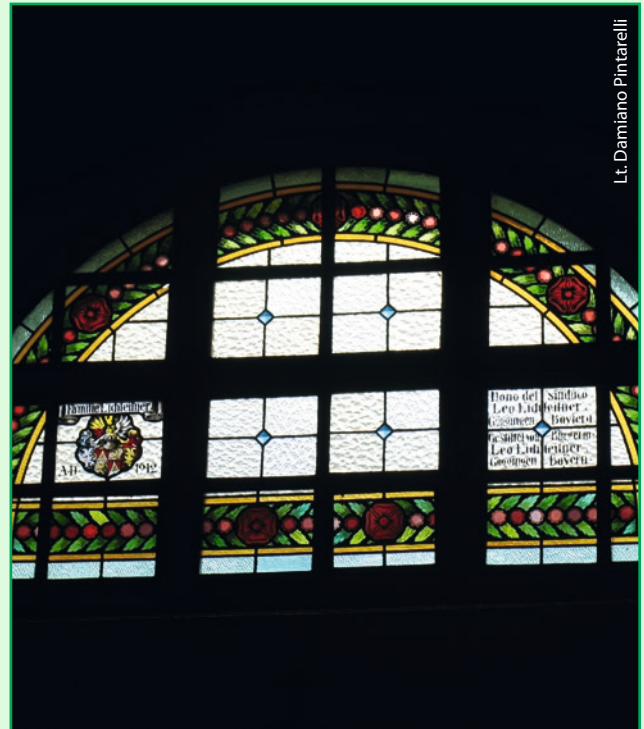
Men ist envire gòngen pet en projekt Open Fiber, men hòt embiart za leing de fibra en Garait - ka de Villata ont iaz geat men envire za leing sa gor en de hoachen platz va de Gamoas.

S ist kemmen augenommen an nain òrbeter as ist en plòtz van Puecher Walter, der Werner Moltrer ont i billen song guatkemmen en de gamoasquadra ont guata òrbet.

VA AUGSBURG EN OACHLAIT

En leistungest sai' kemmen en pasuach draisk lait va Augsburg, de stòtt bou as an vrait van an aus gabònderer va Oachlait hòt gèlt pet glick gamòcht. Leo Eichleitner (1854-1917) ist gaben an pakonnten hòntbèrker ver za mòchen pfarmeta balketer ver de kirchen ont ver de haiser aa.

Der num van hòntbèrker lòck bissn de sai'na burzn: Eichleitner as taitschn billt song "va oachlait", abia as hoast se s lònt as taitsch "Eichleit". Der Eichleitner hòt gabellt verpintn der sai' nu'm pet en lònt van sai'na burzn ont ver dòs der hòt gabellt mòchen an groasn gschenk en lònt, asou der hòt sèlber dekoriart ont gamòcht de gleiser en de kirch va S.Romedio pet geometrechen zoachen ont pet pleader as de zboa holm kugletn balketer ont van roson, as nou hait lònge se schaug. Leo Eichleitner ist nèt gaben lai an hòntbèrker, ober der ist gaben a schea'na lònka zait pirgermoaster va Göggingen, as hait mòcht toal va de Gamoa' va Augsburg. S pasuach ist kemmen gabellt ont organiziert va de sezion sveva van AWO, a bichtega organizazion as òrbetet en sozial.



Lt. Damiano Pintarelli



Lt. Leo Toller



Òrbetn ver za leing en gabishait a stuck Gamoa'be as de Tingles



Leing en plòtz der be gahoasn Volpis-Doss

<p>MINIERA TINGHERLA 2° LOTTO</p> <p>lavori di recupero storico-culturale del sito minerario denominato tingherla – Il lotto. È stato approvato il progetto esecutivo in attesa di appalto</p> <p>Progettista: Ing. Vittorio Lorenzini</p> <p>Costo complessivo opera: Euro 177.257,00</p>	<p>GRUAB VA DE TINGLER 2° STUCK</p> <p>òrbetn ver za mòchen aus ver de gschicht-kultur va de sitz va de gruab gahoasn Tingles - Il stuck. S ist kemmen u'ganommen de esekutiv projekt ont men ist noch za bòrtzn za tschèlln der bèrk</p> <p>Project va: Ing. Vittorio Lorenzini</p> <p>Kostn van òrbet: Euro 177.257,00</p>
<p>ASFALTATURA DI QUATTRO TRATTI DELLA STRADA "MENA" E PAVIMENTAZIONE IN CALCESTRUZZO DI STRADE IN LOC. "MASI DI COLLERBIS" E "TORNANTE MINIERA TINGHERLA</p> <p>asfaltature di vari tratti della strada in loc. Mena e pavimentazione in calcestruzzo in loc. Masi Collerbis e tornante miniera Tingherla e asfaltatura di breve tratto stradale in loc. Stoan</p> <p>Ditta appaltatrice: Morelli Srl</p> <p>Progettista: Oscar Fox</p> <p>Costo complessivo: Euro 87.050,00</p>	<p>ASFALTARN VIAR STICKER VA BE "MENA" ONT ANO LEING MALTA KAN "KOLLERBIS" ONT "AS DE GEKEAR VA DE GRUAB</p> <p>asfaltarn sticker va ben ka de Mena ont leing ano malta as de kollerbis ont as de gekear va de gruab va de Tingles on asfaltarn a stuck be asn Stoana</p> <p>Òrbetbèrk: Morelli Srl</p> <p>Project va: dott. Oscar Fox</p> <p>Kostn van òrbet: Euro 87.050,00</p>
<p>CONSOLIDAMENTO DI DUE TRATTI DI STRADA COMUNALE IN LOC. NAIBE' NEL COMUNE DI FRASSILONGO A SEGUITO DELLA FORTE PERTURBAZIONE DEL 16 MAGGIO 2024</p> <p>lavori in somma urgenza per consolidamento di due tratti di strada comunale in loc. Naibe' nel comune di Frassilongo a seguito della forte perturbazione del 16 maggio 2024</p> <p>Costo complessivo: Euro 64.493,00</p>	<p>UNTERSTITZN ZBOA STICKER BE KAN NAIBE EN DE GAMOA' VA GARAIT NO S TSCHLÈCHT BÈTTER VAN 16 VAN MOI 2024</p> <p>òrbetn za tea' en a gach ver za unterstitzn zboa sticker be kan Naibè en de Gamoa va Garait no s tschlècht bètter van 16 van moi 2024</p> <p>Kòstn van òrbet: Euro 64.493,00</p>
<p>LEING EN PLÒTZ DER BE VAN KRELLERN FINZ ASN ZATTEL. ZUAZOLT PETN FONDO VA RISERVA</p> <p>lavori di messa in sicurezza idrogeologica nelle loc. Stioppeteri – Totzi e Tingherla</p> <p>Ditta appaltatrice: Crimaldi S.r.l.</p> <p>Progettista: Elena Bombasaro</p>	<p>ÒRBETN VER ZA LEING EN GABISSHAIT S OACHEN - TOTZI ONT TINGLE</p> <p>òrbetn ver za leing en gabishait s Oachen de Totzi ont de Tingles</p> <p>Òrbetbèrk: Crimaldi S.r.l.</p> <p>Project va: Ing. Elena Bombasaro</p>
<p>CONSOLIDAMENTO DI UN TRATTO DI STRADA COMUNALE IN LOCALITÀ TINGHERLA NEL COMUNE DI FRASSILONGO A SEGUITO DELLE FORTI PERTURBAZIONI DEL MESE DI MAGGIO 2024</p> <p>lavori per il consolidamento di un tratto di strada comunale in località Tingherla nel comune di Frassilongo a seguito delle forti perturbazioni del mese di maggio 2024</p> <p>Ditta appaltatrice: Eccher Massimo</p> <p>Progettista: Ing. Stefano Filippi</p> <p>Costo complessivo: Euro 139.251,41</p>	<p>UNTERSTITZN A STUCK GAMOA'BE AS DE TINGLER EN DE GAMOA' VA GARAIT NO S TSCHLÈCHT BÈTTER VA MOI 202</p> <p>UNTERSTITZN A STUCK GAMOA'BE AS DE TINGLER EN DE GAMOA' VA GARAIT NO S TSCHLÈCHT BÈTTER VA MOI 2024</p> <p>Òrbetbèrk: Eccher Massimo Scavi e movimento terra</p> <p>Gamòcht va: ing. Stefano Filippi</p> <p>Kostn: Euro 139.251,41</p>
<p>IMPIANTO FOTOVOLTAICO SULL'EDIFICIO P.ED. 560</p> <p>realizzazione di un impianto fotovoltaico sull'edificio p.ed. 560 C.C. Frassilongo - Municipio</p> <p>Ditta appaltatrice: Costruzione Elettriche Giovannella</p> <p>Progettist: Ing. Sandro Dandrea</p> <p>Costo complessivo: Euro 50.000,00</p>	<p>MÒCHEN AN FOTOVOLTAICO ASN GAMOA'HAUS P.ED. 560</p> <p>mòchen an fotovoltaico asn gamoa'haus p.ed. 560 en de Gamoa' va Garai</p> <p>Òrbetbèrk: qCostruzione Elettriche Giovannella</p> <p>Project gamòcht va: Ing. Sandro Dandrea</p> <p>Kostn van òrbetn: Euro 50.000,00</p>

NUOVI RAMALI ACQUEDOTTISTICI	NAIA STICKER VA BÖSSERTROGER
lavori di realizzazione di alcuni ramali acquedottistici sul comune di Frassilongo	òrbetn ver za mòchen naia sticker va bòssertroger en de Gamoa' va Garait
Ditta appaltatrice: In attesa di appalto	Òrbetbèrk: men ist noch za bòrtzn za tschèrlln der bèrk
ing. Sandro Dandrea	Gamòcht va: ing. Sandro Dandrea
Costo complessivo: Euro 470.000,00	Kostn van òrbetn: Euro 470.000,00
SISTEMAZIONE DELLA STRADA FORESTALE DENOMINATA VOLPIS - DOSS	LEING EN PLÖTZ DER BE GAHOASN VOLPIS-DOS
sistemazione della carreggiata della strada forestale denominata Volpis-Dos	Leing en plötz der be gahoasn Volpis-Dos
Ditta appaltatrice: Anderle Michele	Gamòcht va: Anderle Michele
Costo complessivo: Euro € 6.002,40	Kostn van òrbetn: Euro € 6.002,40
LAVORI FINANZIATI	ÒRBETN AS SAI' KEMMEN U'GANNOMEN VER ZA KRIANG GÈLT
SISTEMAZIONE AREE ESTERNE MINIERA TINGHERLA. 3° LOTT	LEING EN PLÖTZ S AUSBENDE VA DE GRUAB VA DE TINGLER. 3° STUCK
sistemazione aree esterne della miniera della Tingherla. 3° lott	LEING EN PLÖTZ S AUSBENDE VA DE GRUAB VA DE TINGLER. 3° STUCK
Costo complessivo: Euro € 65.000,00	Kostn van òrbetn: Euro € 65.000,00
MESSA IN SICUREZZA STRADA KRELLERI – ZATTEL	LEING EN PLÖTZ DER BE VAN KRELLERN FINZ ASN ZATTEL
Messa in sicurezza strada Krelleri – Zattel. Finanziato con Fondi di Riserva	Leing en plötz der be van Krellern finz asn Zattel. Zuazolt petn Fondo va Riserva
Costo stimato: Euro € 150.000,00	Kost: Euro € 150.000,00
RESTAURO ORGANO DELLA CHIESA DI FRASSILONGO	RESTAURO ORGANO DELLA CHIESA DI FRASSILONGO
Restauro dell'organo Mascioni op. 615 sito nella Chiesa parrocchiale di Frassilongo. Finanziato con contributo della Provincia Autonoma di Trento.	Ausrichtn en organ Mascioni op. 615 as ist en de kirch va Garait. Zuazolt va de Autonome Provinz va Trea't
Costo stimato: Euro € 77.104,00	Kost: Euro € 77.104,00
SISTEMAZIONE STRADA PROMPIS LOTSTOT	EN PLÖTZ LEING DER BE PROMPIS LOTSTOT
Sistemazione Strada Forestale Prompis-Lotstot. Finanziato da Servizio Foreste e Comune	En plötz leing der be Prompis-Lotstot. Zuazolt va de Forestal ont va de Gamoa' va Garait
FERRATA RIGOLOR	FERRATA RIGOLOR
Mochen a berdl/ferrata asn Rigolo	Mochen a berdl/ferrata asn Rigolo
BERSNTOL BIKE	BERSNTOL BIKE
Realizzazione della rete sentieristica e percorsi di mountain bike "Bersntol- Bike". Finanziato dalla Provincia Autonoma di Trento	Mòchen a nètzn va berler on ben ver de mountain bike "Bersntol- Bike". Zuazolt va de Autonome Provinz va Trea't
LAVORI IN FASE DI STUDIO PRELIMINARE	ÒRBETN AS MEN IST NOCH ZA VOURTSCHBINNEN
NUOVA AREA PARCO GIOCHI FRASSILONG	AN NAIN SPILGORTN EN GARAI
Realizzazione di un'area parco giochi a Frassilongo.	Mòchen an spilgortn en Garait



Derhòltn de nètzn as trong vort s rengbòsser



Òrbetn ver za mòchen naia sticker va bòssertroger

Prov.	Oggetto del provvedimento	Petrèff	
1	13-feb	Nomina del revisore dei conti del Comune di Frassilongo per il prossimo triennio (2024 - 2026).	<i>Nominarn en zeiler va de Gamoa'va garait ver de drai' jarder as kemmen (2024-2026);</i>
3	13-feb	Approvazione disciplinare per la redazione di una variante puntuale al PRG ai sensi dell'art.39, comma 2, lett. K della L.P. 15 del 2015 tra il Comune di Frassilongo e la comunità Alta Valsugana e Bersntol.	<i>U'nemm der verregl ver za mòchen a bècksl en PRG noch en art. 39, komma 2, puachstømm k van P.G. 15 van 2015 zbischn de Gamoa' va Garait ont de Tolgamoa'schòft Hoa' Valzegu' ont Bernstol.</i>
4	13-feb	Designazione rappresentante comunale in seno al Consiglio di amministrazione dell'Istituto culturale Mòcheno.	<i>U'stimmen en dersteller va de Gamoa'ver en Konsilien van amministrazione van Bersntoler Kultur Institut.</i>
5	13-feb	Variante n. 2 risanamento conservativo P.ED. 301/1 e 301/2 C.C. Frassilongo deroga ai sensi dell'art.106 L.P. 15/2015 e S.M.I.	<i>Bècksl n.2 van ausrichtn za derhòltn va de P.ED. 301/1 ont 301/2 en de Gamoa' va Garait. Lòng noch en art.106 van P.G. 15/2015.</i>
6	13-feb	Risanamento conservativo con ampliamento sulla particella: P.ED. 616 C.C Frassilongo – Pote. Deroga ai sensi dell'art.106 della L.P. 15/2015.	<i>Ausrichtn za derhòltn ont greasern de P.ED. 616 en de Gamoa' va Garait– Pote lòng noch en art.106 van P.G. 15/2015.</i>
7	13-feb	Modifica della durata della convenzione per la Gestione associata e coordinata del Servizio Segreteria e del Servizio Tecnico tra i comuni di Fierozzo, Frassilongo, Palù del Fersina, Sant'Orsola, Vignola Falesina e la Comunità Alta Valsugana e Bersntol.	<i>Bècksl van tauern va de konvention ver de zòmmregiar van omdtind ont van teknischedinst zbischn de Samoan va Vlarotz, Garait, Palai en Bersntol, Oachpèrg, Valisn Valzurg ont de Tolgamoa'schòft Hoa' Valzegu' ont Bersntol.</i>
8	24-apr	Ratifica deliberazione della Giunta Comunale n.18 di data 19.03.2024 avente per oggetto "Bilancio 2024-2026: 2° variazione utente al Bilancio di Previsione 2024-2026 ai sensi del combinato disposto dell'art. 49 della Legge Regionale 3 maggio 2018 n. 2 e dell'art. 175 del D.LGS. n. 267/2000. Variazione DUP"	<i>U'nemm va de ausrot va de Gamoa'junta n.18 van 19.03.2024 as hòt abia betrèff "Bilanz 2024-2026 2° Bècksl en a gach van Vourbilanz 2024-2026 noch en verregl en art.49 van Regionalgesetz van 3 moi 2018 n. 2 ont van art.175 van D.LGS. n. 267/2000. Bècksl ODP.</i>
9	24-apr	Ratifica deliberazione della Giunta Comunale n. 25 di data 26.03.2024 avente per oggetto "Bilancio 2024-2026: 4° variazione urgente al Bilancio di Previsione 2024-2026 ai sensi del combinato disposto dell'Art. 49 della Legge Regionale 3 maggio 2018 n. 2 e dell'art. 175 del D.LGS. n. 267/2000. Variazione DUP"	<i>U'nemm va de ausrot va de Gamoa'junta n.25 van 26.03.2024 as hòt abia betrèff "Bilanz 2024-2026 4° bècksl en a gach van Vourbilanz 2024-2026 noch en verregl en art. 49 van Regionalgesetz van 3 va Moi 2018 n. 2 ont van art. 175 van D.LGS. n. 267/2000. Bècksl ODP.</i>
11	24-apr	Approvazione protocollo d'intesa finalizzato all'attuazione del piano di gestione del Parco Minerale Lagorai sui comuni di Albiano, Altopiano della Vigolana, Baselga di Pinè, Bedollo, Calceranica al lago, Caldonazzo, Civezzano, Fierozzo, Fornace, Frassilongo, Levico Terme, Palù del Fersina, Pergine Valsugana, RoncegnoTerme, Sant'Orsola Terme, Segonzano, Tenna, Vignola.	<i>U'nemm van o'ane protokoll petn rif za vangen u' pent plan va reiger van Park Gruam van Lagorai as de gamos'n va Albiano, Altopiano della Vigolana, Baselga di Pinè, Bedollo, Calceranica al lago, Caldonazzo, Civezzano,Vlarotz, Fornace, Garait, Live, Palai en Bersntol, Persn, Rontschai, Tenna, Valzurg-Valisn.</i>
15	04-giu	Approvazione progetto di fattibilità tecnico economica relativo ai lavori di messa in sicurezza idrogeologica nelle Loc. Stiopeteri – Totzi e Tingherla a firma dell'Ing. Elena Bombasaro con sede a Pergine Valsugana. - CUP F87H22000760001.	<i>U'nemm van P.F.T.E unterschrim va de Ing. Elena Bombasaro pet sitz ka Persn, ver de òrbet za ling en gabishait s Oachen - De Totzn ont de Tingler- CUP F87H22000760001.</i>
16	04-giu	Ratifica deliberazione della Giunta Comunale n.38 di data 22.05.2024 avente per oggetto "Bilancio 2024-2026: 5° variazione urgente al Bilancio di Previsione 2024-2026 ai sensi del combinato disposto dell'art. 49 della Legge Regionale 3 maggio 2018 n. 2 e dell'art. 175 del D.LGS. n. 267/2000. Variazione DUP.	<i>U'nemmen va de ausrot va de Gamoa'junta n. 38 van 22.05.2024 as hòt ver betref "Bilanz 2024-2026: 5° bècksl en a gach van Vourbilanz 2024-2026 noch en art. 49 va de Regionalgesetz van 3 va Moi 2018 n. 2 ont van art. 175 van D.LGS. n. 267/2000. Bècksl van DUP."</i>
19	30-lug	Ratifica deliberazione della giunta comunale n.48 di data 08.07.2024 avente per oggetto "Bilancio 2024-2026: 7° variazione al Bilancio di Previsione 2024-2026 ai sensi del combinato disposto dell'art. 49 della Legge Regionale 3 maggio 2018 n. 2 dell'art.175 del D.LGS. n. 267/2000. Variazione DUP"	<i>U'nemm va de ausrot va de Gamoa'junta n. 48 van to 08.07.2024 as hòt abia betrèf: "Bilanz 2024-2026: 7° bècksl va gach van Vourbilanz 2024-2026 noch sèll as paschraip der artikl 49 van Regional Gesetz van 3 va Moi 2018 n.2 ont der art. 175 van dekret n.. 267/2000. Bècksl en DUP:</i>
20	30-lug	Variazione di assestamento generale di bilancio e variazione al DUP 2024/2026 e controllo salvaguardia degli equilibri di bilancio - articoli 175 e 193 del D.LGS. 18 agosto 2000 N. 267 e SS.MM	<i>Bècksl ver en general assessment van bilanz ont bècksl en DUP 2024-2026 ont kontroll ver za derrettn s verglaichern van Bilanz artikln 175 ont 193 van gesètz van dekret 18 van Agest 2000 n. 267 ont derno gabècksla;</i>
24	08-ott	Ratifica deliberazione della Giunta Comunale n.60 di data 23.09.2024 avente per oggetto "Bilancio 2024-2026: 9° variazione urgente al Bilancio di Previsione 2024-2026 ai sensi del combinato disposto dell'art. 49 della Legge Regionale 3 maggio 2018 n. 2 e dell'art. 175 del D.LGS. n. 267/2000. Variazione DUP"	<i>U'nemm va de ausrot va de Gamoa'junta n. 60 van 23.09.2024 as hòt ver betrèf 2024-2026: 9° bècksl va gach van Vourbilanz 2024-2026 noch sèll as paschraip der artikl 49 van Regional Gesetz van 3 va Moi 2018 n. 2 ont der art. 175 van dekret n. 267/2000. Bècksl en DUP.</i>
26	02-nov	Rinnovo convenzione tra il comune di Frassilongo e il comune di Pergine Valsugana per l'estensione dell'area di utenza dei nidi d'Infanzia Comunali per il periodo 2024 – 2025	<i>Vernaiern de konvention zbischn de Gamoa' va Persn ver za baitem de eirter bou de kinder lem ont as menig gea' en Gamoa'earstekindergòrtn ver de jarder 2024-2025.</i>
27	08-ott	Approvazione modifiche dello Statuto dell'Associazione Gal Trentino Orientale.	<i>U'nemm van bècksln van Statut va de Vraischòft GAL Trentino Orientale.</i>
28	08-ott	Approvazione schema di accordo per i lavori di realizzazione delle opere per lo sfruttamento minerario delle sorgenti denominate "Bassa" e "Teleferica", Codice Catasto Sorgenti n. 787 in C.C. Frassilongo (P.ED 622) e n. 788 in C.C. Pergine 2 (P.ED 10).	<i>U'nemm van skema va oa'neket ver de òrbetn za tea' selle as noet ist ver de Gruab van Prunnen gahoasn "Bassa" ont "Teleferica", Kodeks van katasto n. 787 en de Gamoa'va Gariat (P.ED. 622) ont n. 788 en Gamoa' va PERSn 2 (P.ED. 10).</i>

DE PRO LOCO

Quest'anno ci siamo proprio divertiti! Fare comunità, fare gruppo e aggregazione sono le parole d'ordine delle associazioni di volontariato. La fine del 2023 ci ha visti impegnati nell'aiutare i vigili del fuoco ad abbellire il paese con gli addobbi natalizi. Anche Santa Lucia necessitava di un supporto per portare un sorriso ai più piccini e un tuffo nel passato per i più grandi, infatti c'è stata una grande partecipazione alla "strozega". Grandi risate anche durante le rappresentazioni delle varie filodrammatiche che hanno allietato le serate presso la sala comunale nel periodo inverno / inizio primavera. Ringrazio quindi le filodrammatiche di Ischia e Canale. In estate è ritornata (finalmente) la Sagra di Sant'Udalrico. Due giorni di festa all'insegna del divertimento e tradizione in collaborazione con i pompieri. Agosto invece ci ha visti protagonisti, insieme a tutte le altre realtà di volontariato del paese e della Valle, per organizzazione del Bersntol Ring (svoltosi su territorio di Fierozzo). Manifestazione ormai storica, che ha visto circa 700 persone camminare e degustare i prodotti locali camminando nella meraviglia dei paesaggi che la Valle die Mocheni sa regalare. In collaborazione con il comune e le altre associazioni sono state organizzate anche delle serate dedicate ai bambini, animando i nostri paesi con la Baby Dance. Momenti speciali, pieni di colore e risate! Concludo ringraziando tutti i volontari collaboratori che aiutano in tutte le manifestazioni e "lavori" vari che ci sono dietro. Rinnovo l'invito a chi solitamente ci sostiene, di continuare a partecipare. La vostra presenza è il vero carburante che fa funzionare la nostra macchina.

Andrea Eccel



*Haier sai ber prope kontent!
Mòchen gamoa'schòft, mòchen grupp ont vinnen se ist s bichteste ber de vraibellegne vraischòftn. En de lest zait van 2023 hom ber gaholven de vraibellegen popiarn za mòchen schea' s inger dorf pet de liachet va bainechn. De Santa Lucia aa hòt noat gahòt van a hònt ver za trong vrait en de kleanestn ont an spung en hintn ver de groasn, abia òlbe hòt s vil lait gahòt en de "strozega". Men hòt vil galòcht gor bail de komedie van vraischòftn as sai' kemmen a toal malder ka de gamoa'sol bail en binter/earst langes. I bill gadònken de filodrammatike va Ischia ont Canale. En summer ist bider kemmen pfaiert (no a lònka zait) der kirchta van Haile Udalrico. Zboa to va fest va vrait ont va praich zòmm pet de pompiarn. En agest en hom ber organisiart, zòmm pet òlla de vraischòftn van tol, der Bersntol Ring (as ist kemmen gamòcht en Vlarotz). Der Bersntol Ring ist a ding as men tuat van a bail, as hòt tsechen ungefèr 700 lait gea za vuas en de umbèlt as lai s Bersntol schenkt, bail as de hom gèssn s lokalèssaig. Zòmm pet de Gamoa' ont pet de òndern vraischòftn sai' kemmen organisiart malder ver de kinder, as hòt tsechen en de ingern derver de Baby Dance. Bichtega momentn, vòll va vòrb ont vrait! I bill riven ont gadònken òlla de vraibillegen mittòrbeter as hèlven en òlla de doin dinger ont en òlder de òrbet as ist hintn. I bill vernaieren der innlon en bem as tuat ens stitzn za gea' envire za nemmen toal. S enker toalnemmen ist de inger kròft za gea' envire ont as lòk envire gea' de inger maschin.*

DE ALPINIGRUPPE

Un 2024 ricco di manifestazioni e avvenimenti per il gruppo alpini di Frassilongo. Lo spirito di aggregazione e collaborazione contraddistingue la nostra associazione di volontariato. Questo spirito di unità ci porta a collaborare spesso con le altre realtà del paese o con il Comune per portare avanti delle piccole tradizioni che per i nostri paesani (e non solo) hanno una grande valenza. Il 27 gennaio presso la sala comunale, proiezione del mediometraggio "La Lettera" in collaborazione con l'associazione Dogfight. Film dove abbiamo partecipato attivamente come attori. Uno degli avvenimenti da noi organizzati che ci portiamo avanti da ormai moltissimi anni, è la Messa di San Romedio patrono di Roveda che cade in aprile. Momento religioso seguito da un momento di aggregazione. Abbiamo collaborato per organizzazione della camminata solidale promossa da Avark ed AVIS gestendo uno dei punti ristoro e con preparazione del pranzo in occasione della festa degli alberi. Approfitto di questo spazio per ringraziare quindi le associazioni del paese, il Comune e tutte le persone che ci sostengono.

*Il capogruppo
Paolo Beber*



An 2024 raich va projektn ver de alpinigruppe va Garait. S plaim zòmm ont mittòrbetn sai' dinger as mòchen toal va de inger vraibelle vraitschòft. Der doi bèrt va oa'vocheket trok ens vil vòrt za mittòr-

La Lettera
di Roberto Mantiero

UNA PRODUZIONE
ASSOCIAZIONE DOGFIGHT CINEMA

ALBERTO SPEZZAPPA, ANTONIO VALLE, CLAUDIO CAPOZZO, CLARA TOPPESAN, ANDREA CAPOZZO, MARIA COLEBASCO, ALDO FASIELLO, NATASSIA & DENIS SAVIO, GIORGIO DE NURI, GIOVANNI SPANIOLO, SERGIO DALL'ALBA, SAMUELE DONI, SARA SARTORI, DANIELE CAPOZZO, RICCARDO MARINONI, TINO GIARLA, RICCARDO PIO LOCCI, ROSSANO, MARCELLANO PASSARELLA, AMERIGO TANI

GRUPPO STORICO BATTALIONE BASSANO 62° COMPAGNIA, GRUPPO STORICO LE SENTINELLE DEL LABAZZUO,
VICI GIULIA VALEGGIO & GIACOMO PULSA, JOHN DENIS TARDI, AXEL ADAMS

SCRITTURA E REGIA: ROBERTO MANTIERO, ALLE SPALLE: GABRIELE GROTTO, ROBERTO MANTIERO, NATASSIA SAVIO, COLABORAZIONE GABRIELE GROTTO, MIRELLA DE CIOIO, LINO DAL MASSO, LINDO DE VICARI
REGIA DI ROBERTO MANTIERO ASSISTENZA ALLE REGIE: ENRICO BERTUZZO, WWW.ARTELIST.IT, GRUPPO COLEALE "LA BESS", MAESTRO LUCA VIGNAMINI

CON LA PARTECIPAZIONE DELLA CROCE NERA D'ASTRIA, MATTEO VALENTINOTTI

Storia del S.Ten. MAVM Adolfo FERRERO del 3° Reggimento Alpini - BTG Val Dora caduto il 19 giugno 1917 sul Monte Ortigara

**SABATO
27 Gennaio 2024
ore 20.30
ENTRATA LIBERA**

**PRESSO
LA SALA POLIVALENTE
FRASSILONGO - GARAIT**

betn pet òndra boreketn van inger dorf oder va de Gamo' ver za trong envire a toal kloa'na praich as ver de ingern lait (ont nèt lai) sai' runt bichte.

As de 27 van genner en de gamoa'sol ist kemmen galòk schaug der mediometraggio "La Lettera" zòmm pet de vraitschòft Dogfight.

En doi film hom ber toalganommen abia schauspiler. oa'n van inger projektn as ber organisiarn va bòlten jarder, ist de mess van Haile Romedio en kirchta van Oachlait as ist en oberel.

Moment va gapètt ont dòra va zòmmplaim.

Ber hom gahòlven ver en umadum gea' za vuas enviretrong va de Avark ont AVIS, ber hom gahòt an punkt va gaèss ont dòra hom ber paroatn en vormes en to va de fest van pa'm.

I bill gadònken òlla de vraitschòftn van dorf, de Gamo' ont òlla de lait as teanens unterstiztn.

DE JAGERER VA GARAIT-OACHLAIT



Tra gli eventi del 2024 ricordiamo l'annuale festa della riserva, tenutasi sabato 31 agosto. Ci siamo ritrovati presso la nostra Baita in loc. Pletz, dove Don Franco Torresani, che ringraziamo per la disponibilità, ha celebrato la messa. La preghiera del cacciatore è stata dedicata a Narciso Eccel, storica colonna portante della riserva, che ci ha improvvisamente lasciato.

Si è inoltre disputata la gara di tiro con carabina, vinta da Eccel Luigi e la gara di tiro al piattello, vinta da Fuchs Albino. Entrambi i primi posti si sono aggiudicati una schaipe dipinta a mano. Durante la premiazione abbiamo festeggia-

to anche il raggiungimento dei 50 anni di caccia del socio Laner Giovanni e i 10 anni di direttivo guidato da Fuchs Albino. Il Sindaco Luca Puecher ha donato per l'occasione un dipinto fatto a mano raffigurante la nostra baita.

La caccia autunnale al cervo si è rivelata fortunata per i soci più anziani della riserva! Weidmannsheil a Bertoldi Lino, 86 anni e Oss Marino, 82 anni.

Weidmannsheil a tutti i cacciatori per una ricca stagione venatoria!

*Il rettore
Albino Fuchs*

Ber billn denken, de eventn van 2024, de fest van jagerourt as ist kemmen gamòcht as de 31 van agst. Ber hom ens pfuntn ka de inger hitt asn Plètz, bou der Don Franco Torresani, as ber billn dònken, hòt kein de mess. S gapèt van jagerer ist kemmen kein ver en Narciso Eccel, a stitz van inger jagerourt, as ist neamer pet ins. Men hòt gor gamòcht de gara za ziachen pet de karabina, as ist kemmen gabungen van Eccel Luigi ont de gara za ziachen en piattl as ist kemmen gabungen van Fuchs Albino. Peada de earstn platz hom gabungen an schaipe gamolt. Bail as sai kemmen gem de prais hom

ber pfaiert aa de 50 jarder va jager van Laner Giovanni ont de 10 jarder va de regiarung van Fuchs Albino. Der Pirgermoaster Luca Puecher hòt tschenkt an gamolt pet de inger hitt.

S herbest kajag van hirsch ist runt glicke gaben ver de ingern eltern jagerer van jagerourt! Weidmannsheil en Bertoldi Lino, va 86 jor ont en Oss Marino va 82 jor. Weidmannsheil en òlla de jagerer ver a raicha jorzait va kajag.

VRAIBELLEGA POMPIARN VA GARAIT-OACHLAIT



Poche righe per poter entrare nelle case di tutti a ricordare che ci siamo sempre.

Per iniziare il ringraziamento va a tutti voi che ci dimostrate tantissima stima.

Il nostro impegno in interventi vari e soccorsi per i primi dieci mesi di questo duemila ventiquattro non è stato particolarmente impegnativo.

Svariati interventi a causa del maltempo per smottamenti e solo in minima parte per infortunistica stradale. Fortunatamente non ci sono stati incendi.

Numerose collaborazioni a supporto delle altre associazioni del comune per eventi vari.

Anche quest'anno i ragazzi del "summer club" sono stati ospitati presso la nostra caserma per la giornata conclusiva ed hanno potuto cimentarsi nell'uso dell'attrezzatura in dotazione ai vigili del fuoco.

Ad inizio anno è stato rinnovato il Direttivo del Corpo e Alfonso Puecher è subentrato a Vincenzo Laner, dopo lunghi venti anni, a capo del Corpo medesimo.

Ringraziamo l'Amministrazione comunale che quest'anno ci ha sostenuto in modo particolare.

Ricordo per chi di volesse provare ad intraprendere il percorso per diventare un Vigile del Fuoco Volontario o Allievo Vigile del Fuoco, che la porta della caserma è sempre aperta e sarete sempre i ben venuti.

Nel corso dell'anno è entrata a far parte del nostro Corpo la nuova vigilessa Chiara Sansoni.

Congratulazioni ai nostri pompieri che per anzianità di servizio ed anzianità vengono premiati:

- Comandante Alfonso Puecher anni 30
- Capo Plotone Sergio Froner anni 30
- Vigile Maurizio Paoli anni 30
- Vigile Andrea Eccel anni 20

Per concludere un grazie di cuore a tutti voi.

*Il comandante
Alfonso Puecher*



Bea'ne beirter ver za kemmen en de enkern haiser za denkenenk as ber sai' òlbe.

Zan earstn bill ber song vergèltsgott en òlla enkòndra avai der teat en untermstizn.

Haier en doi doi earstn zeichen mu'netn van zboataustnviarontzboa'sk hom ber nèt vil gahòt za gea' za hèlven. Vil vert hom ber gamiast gea' ver en tschlècht bètter, ver la'n ober bea'ne ver de unvòll asn be. Zan an glick hòt s nèt gahòt vaiern.

Ber hom vil zòmmgaòrbetn pet de òndern vraischòftn va de gamoa' ver mearer projekt.

Haier aa de kinder van "summer club" sai' kemmen inn-

galont en de inger kaserma ver en leste to ont hom gamedt prauchen de plinder as ber hom abia pompiarn.

En de earst zait van jor ist kemmen vernaiert de regi-arung van inger grupp ont der Alfonso Puecher hòt ganommen en plòtz van Vincenzo Laner, no zboa'sk lònka jarder, za riagiarn der ingern pompiarn.

Ber billn dònken de gamoa'amministrazion as iberhaup haier hòt ens vil untermstizt.

I denk as ver ber as billt probiarn za kemmen an Vraibellegen pompiar oder an jungen pompiar, de tir va de kaserma ist òlbe òffet ont der bart òlbe sai' quatkemmen.

Haier ist innkemmen za mòchen toal van inger grupp an nain pompiar de Chiara Sansoni.

Ber kongratuliarn ens pet de ingern pompiarn as kriang an prais ver de iarder va dinst:

- Der komandant Alfonso Puecher ver de 30 jor

- Der capo ploton Sergio Froner ver de 30 jor
 - Der pompiar Maurizio Paoli ver de 30 jor
 - Der pompiar Andrea Eccel ver de 20 jor
- Ver za riven: vergèltsgott va hèrz en òlla.

Per chi vuole sostenerci ricordo che è possibile donare il 5 x 1000 scrivendo il nostro codice fiscale nella propria dichiarazione dei redditi: 96006420226

Ber as billt ens unterstizn kòntt gem en 5 x 1000 ont kòntt schraim en inger fiscal kodeks en de verdea'n songkòrt: 96006420226



DE A.V.A.R.K.

Il 26, 27 e 28 luglio 2024 a Kamauz abbiamo organizzato, come da tradizione, la festa campestre per stare uniti mangiando, bevendo e ballando in compagnia. Venerdì sera abbiamo iniziato la serata con il gruppo "El Canfin" fino a tardi, sabato invece abbiamo aperto la festa con il raduno dei cappelli da coscritto/a con relative premiazioni. La sera i nostri ospiti sono stati Fausto dei Girasoli e Giuseppe Spinelli. poi, siamo arrivati a domenica e dopo 2 giorni intensi noi del gruppo A.V.A.R.K. abbiamo iniziato presto per accogliere i nostri amici del gruppo A.V.I.S. per la camminata. A seguire pranzo sotto il tendone, truccabimbi, miss e mister in vestito tirolese per uomo e donna, musica con i Gemelli Tonelli. La sera non potevano mancare Aldo e Max presenti ogni anno con le loro fisarmoniche, poi l'estrazione della lotteria e la conclusione della festa verso mezzanotte. Ringraziamo per la numerosa partecipazione sperando che non mancherete ai prossimi eventi.

A.V.A.R.K.

As de 26, 27 ont 28 van heibeger 2024 as de Kamauvrunt hom ber organisart, abia as men tuat òll jor, de festa campestre. s ist an vurm za plaim òlla zòmm za èssn, trinken ont tònzn. En vraita zobenz hom ber embiart pet en grupp "El Canfin" finz nòcht, en sònta enveze hom ber augatu' s fest pet en trèff van krenz ont dòra hot men gem an prais. Zobenz dòra sai' gaben der Fausto van Girasoli ont der Giuseppe Spinelli. En sunta, no sèll zboa vòlla ta, biar vraibellegen van grupp A.V.A.R.K. hom embiart vria ver za u'nemmen de ingern kamaròtt van grupp A.V.I.S. ver en giro za vuas. dòra ist kemmen gamòcht der vormes unter en tendon, kindermoln, miss ont mister petn tirolergabònt ver mònn ont baib, musik pet de Zbindln Tonelli. Zobenz hom nèt gamecht valn der Aldo ont der Max as sai' òll jor pet de sai'na gaing, dòra sai' kemmen auserzouchen de kartler va de lotteria ont um mitternòcht ist kemmen sperrt s fest. Ber billn gadònken ver de toalnemm ont men hofft as der bart sai' gor en de òndern eventn as ber barn mòchen.

KOSKRITTN 2006-2007

2006



- | | |
|----------------------|-----------------------|
| 1. Ilary Greco | 4. Allyson Pintarelli |
| 2. Emily Dell'agnolo | 5. Chiara Pallaoro |
| 3. Gaia Battisti | |

2007



- | | |
|----------------------|---------------------|
| 1. Devid Pompermaier | 4. Simone Moltre |
| 2. Alessio Rodler | 5. Alexander Ploner |
| 3. Adele Marangoni | |

2006



- | | |
|-----------------------|---------------|
| 1. Kevin Froner | 3. Daniel Oss |
| 2. Elisabeth Boschele | |

2007



- | | |
|------------------------|-----------------|
| 1. Maike Sala | 3. Rodler Sofia |
| 2. Jenny Iobstraibizer | |

KINDER AUGÖNGEN

PALAI

Grisenti Jacopo 14/08/2024

VLAROTZ

Corn Desy 04/03/2024;
Fontanari Alice 30/03/2024;
Fiorini Arya 08/08/2024;
Marchel Heidi 15/08/2024;
Sofia Pintarelli 10/11/2024

GARAIT - OACHLAI

Fuchs Zucal Eva 09/07/2024;
Simonetto Lukas 31/07/2024



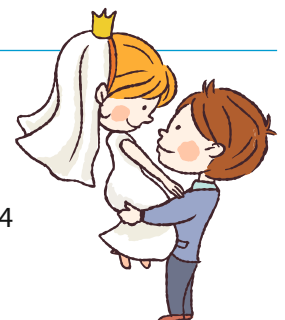
HOAZET

PALAI

Barbara Pompermaier
& Nicola Iobstraibizer 24/08/2024

VLAROTZ

Moltre Davide
& Pintarelli Francesca 25/05/2024;
Pompermaier Chiara
& Bertoldi Roberto 08/06/2024;
Bort Manuel & Pallaoro Elisa 22/06/2024



ÒRBET PNRR

I hoas Samuel ont i pin an Web Developer. Gèlts-gott en mai' groas vrait ver de programmazion ont en laischiar viar jor òrbet, i hòn u'ganommen za vòngen u' de mai' bèrkòrbet en Palai: Leveloop. S mai' bèrk tuat saitn ont web aplikazionen au-paun, as nèt lai innovativ ont suchteg sai', ober as òlla bundern kennen ont de òcht va òlla pòcken. Ver za versichern perfèkta ont kuriarta folgen, i tua zòmòrbetn pet auskennlait va mearera sektorn, asou za gem lem en ausòndra projektn. I hòn de ear gahòp za mòchen de turistese sait va Palai, "Um Palai", ont en doi moment i pin no za trong envir naia projektn, abia de sait van Bersntol. Ver de zukunft, i tannet gearn zòmòrbetn pet lokalbèrkn ver za vergreasern de mai' òrbet. De mai' websait spaigln gòn guat de karaktern as e gearn envirtrong bellet, pet an design as pòckt, tschbunnen ver za pfòlln ont bundern de lait. Gea za schaug en af www.leveloop.it.

VLAROTZ: HÒLZ VER DE ELTERN LAIT



De amministrazion va de Gamoa'be Vlarotz padònknt òlla de vraibellega lait as hait hom gaholven za trong s'hòlz en de eltern lait van inger dorf.

GAMOA'OMTN OFFETZAITN

Palai 0461 550001

da lunedì a giovedì 8.30-12.30 • venerdì 8.30-12.00
segreteria@comune.paludelfersina.tn.it

Vlarotz 0461 551104

da lunedì a giovedì 8.30-12.30 • venerdì 8.30-12.00
segreteria@comune.fierozzo.tn.it

Garait 0461 549500

da lunedì a venerdì 8.30-12.00
segreteria@comune.frassilongo.tn.it

BERSNTOLER KULTURINSTITUT

0461 550073

da lunedì a venerdì 8.30-12.30 / 14.00-16.00

KOMANDANT VAN VRAIBILLEGA POMPIERN

Palai 348 7937053

Vlarotz 328 8284048

Garait 339 8916276

POST

Palai 0461 550000

Vlarotz 0461 551229

Schandurschl 0461 551122

PÒNK HOA VALZEGU'

Vlarotz 0461 500190

Schandurschl 0461 500280

PFÒFF

Don Romeo Zuin 0461 551140

APOTEKE 0461 550007 - 348 7235609

KARABINIARN 0461 551117

FESTDOKTER 0461 531085

Viareren: Antonella Moltrer

Redazion Komitat:

Palai Sara Toller - David Toller

Vlarotz Marco Groff - Tiziana Moltrer - Francesca Pintarelli

Garait Andrea Eccel - Martina Paoli

Zòmòrbet: Sprochtirl Tolgamoas'chèft Hoa Valzegu' ont Bersntol
Patrizia Bocher - Cristina Moltrer - Elisa Fuchs - Ingrid Petri Anderle

Grafik projekt: Elisa Pallaoro Grafica & Web design
Druck omt saint zòmmstell: Publistampa Arti Grafiche 2025

Progetto realizzato con il contributo della Provincia Autonoma di Trento • *Der projekt ist kemmen gamòcht pet en paitrog va de Autonome Provinz va Trea't*

La pubblicazione *Bersntoler Zaitung* è stata registrata nel Registro stampe del Tribunale di Trento al n. 25 del 20/12/2016



AUTONOME PROVINZ
TREA'NT



GAMOA
PALAI EN BERSNTOL



GAMOA
VLAROTZ



GAMOA
GARAIT

*A mentsch as òrbetet pet sai'na
hent ist an òrbeter; a mentsch
as òrbetet pet sai'na hent ont pet
en sai' kopf ist an hontbèrker;
a mentsch as òrbetet pet sai'na
hent, pet en sai' kopf ont pet en
sai' hèrz ist an kunstler.*

San Francesco D'Assisi

*La foto rientra nei quadri
ad olio di Paolo Pintarelli*